

Pórtico

Biblioteca  
Archivo Histórico  
USC

1943





# PORTICO





Ex Libris



*La Clase del  
Tercer Año*

*Presenta....*





El Sol

al Pórtico

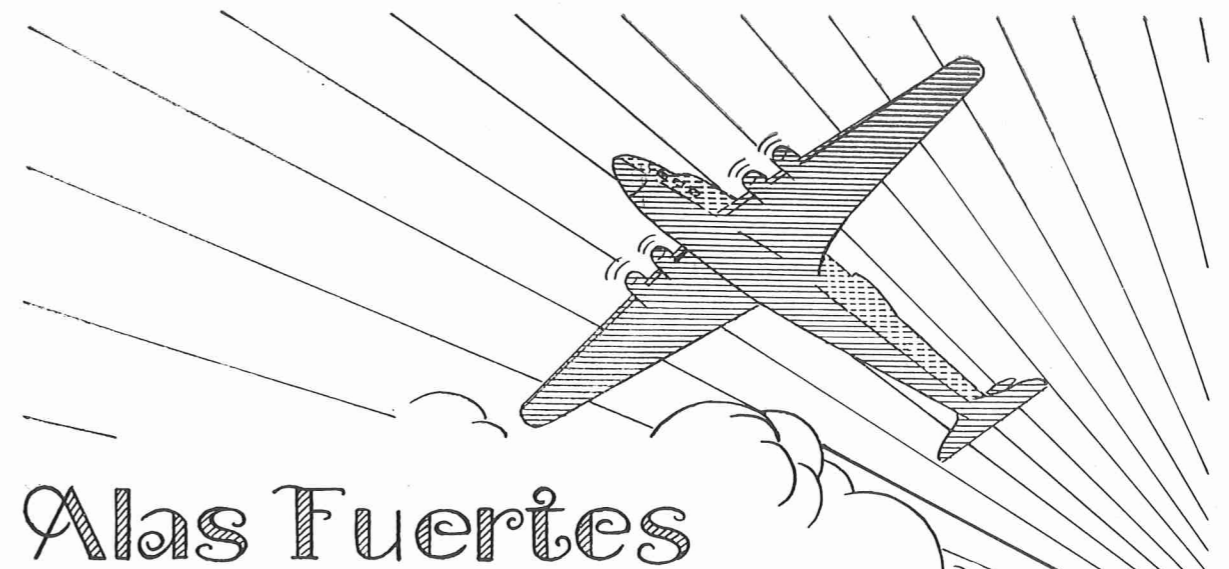


## Dedicamos..

con respetuoso cariño esta edición de Pórtico a nuestra querida Reverenda Madre Tamariz, quien desde lejos ejerce constantemente su celo maternal haciendo de nuestro colegio, una Alma Mater inspiradora de los más bellos ideales que vuelan hoy hasta ella en las alas acogedoras de nuestro anuario.

Hemos querido que Pórtico sea el reflejo fiel de nuestra vida colegial, que las ideas en él cristalizadas vayan envueltas en la fragancia de lo mejor de nuestras almas cuyo desarrollo se fomenta y crece a la sombra vivificadora de Mater Admirabilis.

Vayan, pues, estas páginas a llevaros, Reverenda Madre, la gratitud y el afecto que en nuestros corazones guardamos para la Sociedad del Sagrado Corazón, de la cual sois vos la digna representante.

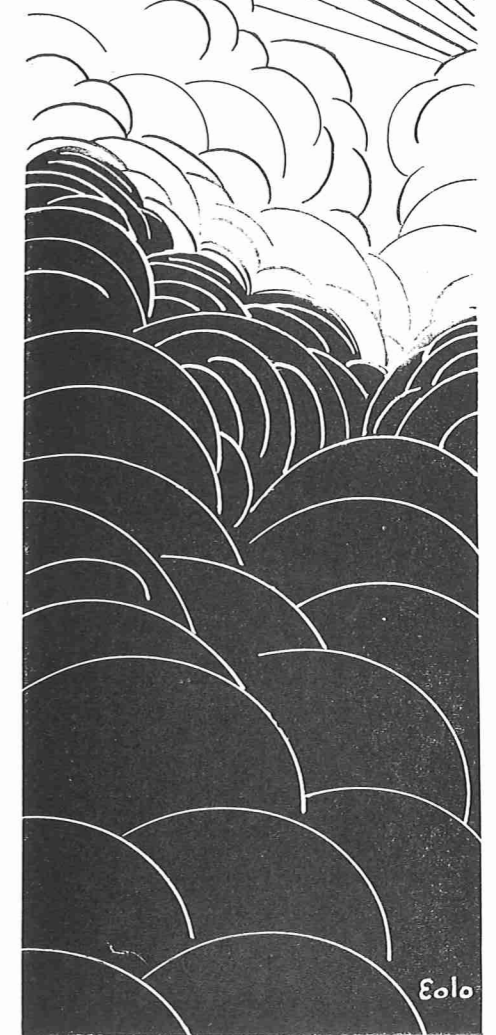


Alas fuertes, impulsoras hacia un ideal resplandeciente... luz, más luz: factor imprescindible de toda belleza creadora... He aquí la energía potente que sostiene este vuelo vertiginoso de las almas en pos de lo divino...

Pórtico: fortaleza incomparable, arsenal en donde nacen y se forjan día tras día, las alas del espíritu, de la mente y del corazón...

Esta es, a grandes trazos, la explicación del tema que inspira nuestro anuario: "Alas sobre Pórtico"... Alas que surgen, se levantan y ascienden...

Pórtico: noble y cautivador, de cuyo ambiente no es fácil alejarse sin el deseo ardiente de tornar hacia él. No importa cuan distantes regiones escalemos, tras los umbrales del amado Pórtico, queda la fuente pura del amor y la eterna gratitud...



# Alma Mater...

## Mensaje de la Madre Tamariz

### MIS DESEOS:

para los Seniors 42-43:

Éxitos en su graduación;

animoso empezar de nueva vida;

felicidad para el futuro, conquistada

con la inteligencia de la verdad y la

práctica del bien.

Para todas las queridas estudiantes:

constancia para ser cada día:

más responsables;

más valientes ante el deber;

más honda y practicamente piadosas.

*Maria Tamariz*

### .....Las moradas

del pueblo boricua son otros altares  
do brilla de Cristo la imágen bendita.  
Por El de mi pueblo el pecho palpita.

Madre M. T. Guevara  
R. S. C. J.





“Desvaneció el crepúsculo  
sobre la tierra pálida  
su postrimer fulgor,  
y en el azul traslúcido  
abrió sus rosas áureas  
todo el espacio en flor”

*José de Diego*







“Pero que la fe nos salve,  
pero que el amor nos una,  
tejiendo y calzando el nido  
sobre el techo que nos cubra...”

*José de Diego*

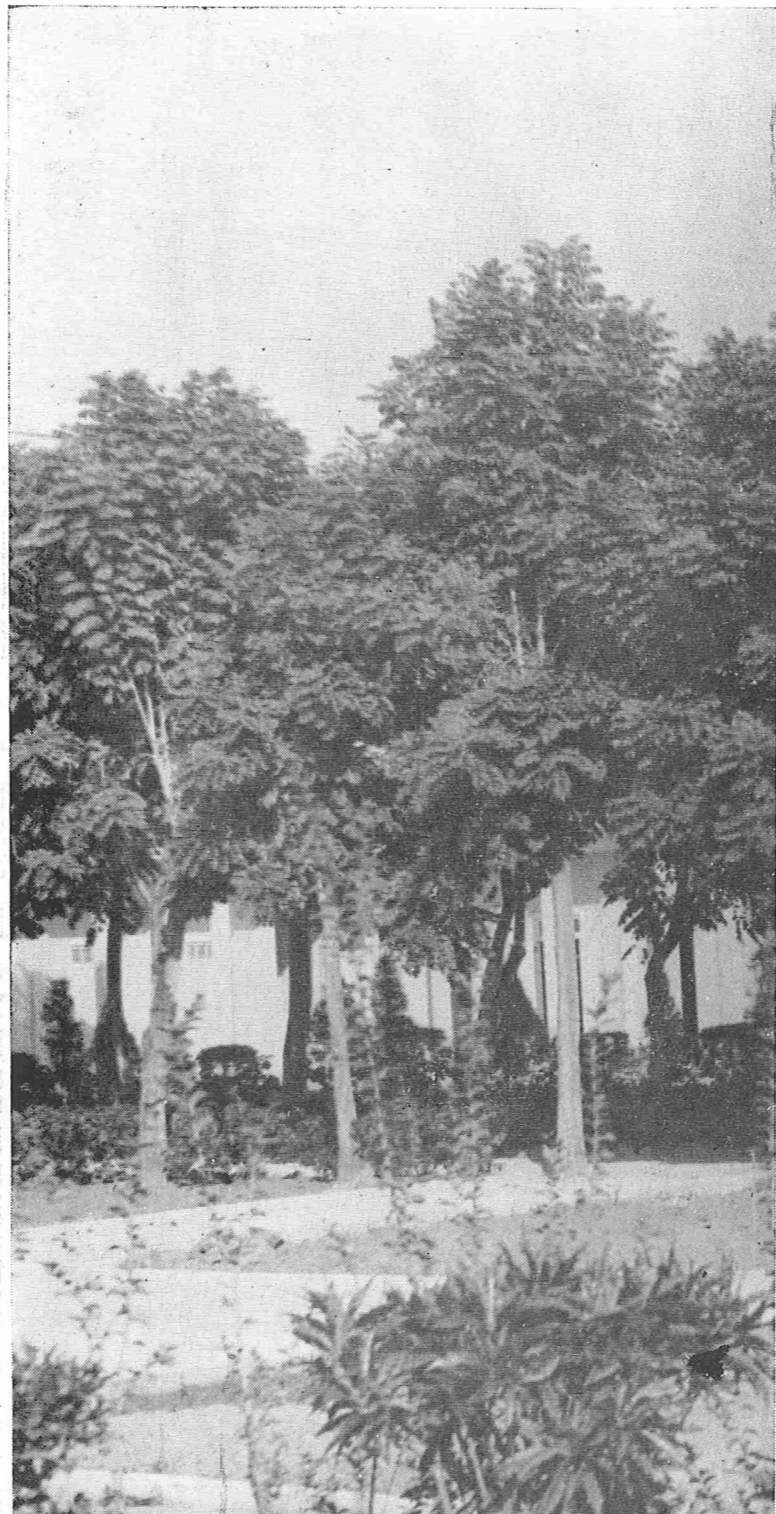






Vimos sembrar los árboles.  
    (Floridos  
vimos crecer sus ramos, con  
    (desvelo  
prestando suave sombra, siem-  
    (pre erguidos  
rectos, altivos, cual buscando  
    (el cielo.

*Madre M. T. Guevara,*  
R. S. C. J.













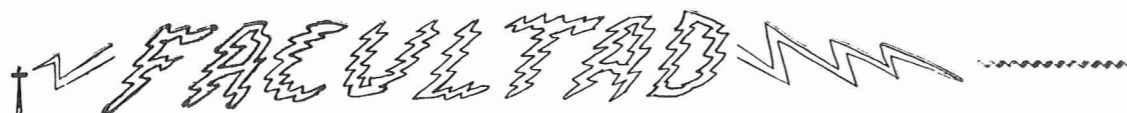
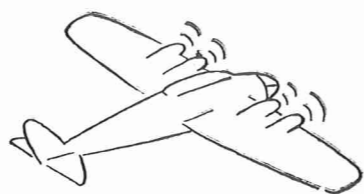
# Junta Editora



De izquierda a derecha: Belén M. Serra, María T. Blanco, Belbel Martín, Oro de Borinquen Segundo, Ana Ma. Biascoechea (Editora), María T. de Celis, Josefina Santiago, Nilda Irizarry.

Editora .....	Ana Ma. Biascoechea
Vice-Editora .....	María T. de Celis
Tesorera .....	Nilda Irizarry
Fotografía .....	Josefina Santiago
Publicidad .....	Belbel Martín
Asist. de Publicidad .....	María T. Blanco
Literatura .....	Belén M. Serra
Assit. de Literatua .....	Oro de B. Segundo





RVDA. M. J. LANDERRECHE R. S. C. J.  
Presidenta

MADRE MARÍA MICHFL R.S.C.J.  
Ha. del Arte  
Decana de Personal

MADRE MA. T. GUEVARA R.S.C.J. PH. D.  
Psicología e Historia  
M. A. Fordham, 1939  
PH. D. Fordham, 1941

MADRE IDA M. SMITH R.S.C.J. B. A.  
Filosofía  
B. A. Manhattanville, 1931

ANA MARÍA BLANCO B. MUS.  
Bibliotecaria Asistente  
B. of Music Manhattanville, 1942

LUZ MARÍA CANDAL M. A.  
Literatura Española  
B. A. College of the Sacred Heart,  
Santurce, P. R.  
M. A. Universidad de Colombia  
1941.

CARMELINA CERVONI B. A.  
Inglés  
B. A. Maryville College 1940

MONSERRATE J. CERVONI M. A.  
Literatura Inglesa  
B. A. Maryville College 1936  
M.A. Universidad de San Luis 1937

ELSA RODRÍGUEZ DE CESTERO B. S.  
Matemáticas  
B.S. Universidad de Puerto Rico  
1935.

ALBERTO CIBES VIADÉ B.A.  
Historia  
B.A. Universidad de Puerto Rico  
1939.

REBECA COLBERG M.A.  
Cultura Física  
B.S. Universidad de Puerto Rico  
1935.  
M.A. Universidad de Colombia  
1939.

RAFAEL CÓRDOVA MÁRQUEZ B. S.  
Biología  
B.S. Universidad de Michigan 1940

LUIS M. GONZÁLEZ M.S.  
Bioquímica  
M.S. Universidad de Pennsylvania  
1941.

HILGER HUBERT HERTEL  
Alemán  
St. Johannis Altes Gymnasium,  
Bremen.  
Prima Reife St. Georgianun,  
Duderstadt 1934.

JOSÉ M. LÁZARO P.H.D.  
Filosofía y Sociología  
B.A. Universidad de Puerto Rico  
1931.

PH. D. Universidad de la Habana  
1937.  
Universidad Central Venezuela  
1940.

JOSEFINA GONZÁLEZ DE  
LÓPEZ CANDAL M.A.  
Química  
B.S. in Educ. Inmaculata College  
1938.  
M.A. "Teachers College", Columbia  
University 1941.

MERCEDES BERRÍOS DE MORALES B. A.  
Bibliotecaria  
B.A. Mount Mary College,  
Milwaukee, Wis. 1936.

CARMEN ROSA DÍAZ DE OLANO M.A.  
Literatura Española  
B.A. en Educ. Universidad de  
Puerto Rico 1934.  
M.A. Universidad de Puerto Rico  
1940.

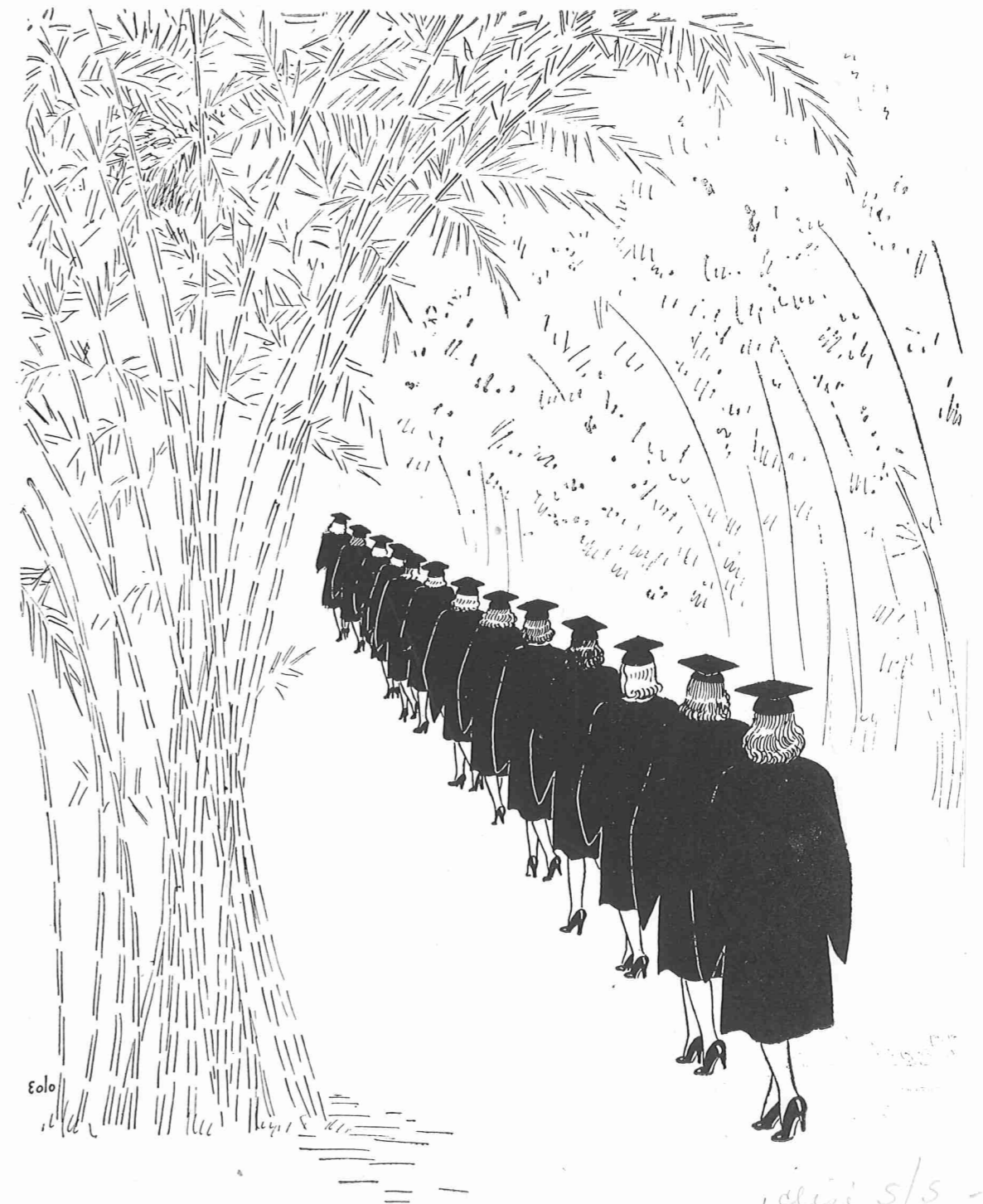
PADRE ROBERTO EBERHARDT C.S.SP.  
Religión  
B.A. Duquesne University 1935  
B.D. St. Mary's Connecticut 1939.

MARÍA TORREGROSA M.A.  
Francés  
B.A. Universidad de Puerto Rico  
1936.  
M.A. Smith College 1938.



CLASSES





CLASE DE CUARTO AÑO

*clase 5/5 -  
Colegio  
Sgd  
Cuzco*



*Presidenta del Cuerpo Estudiantil:  
Florencia Martin.*

FLORENCIA MARTIN: Presidenta Del Cuerpo Estudiantil; Pres. de Clase '40, '41, '43; C. C. C. '40; Junta Editora de Collegiana '40; A. A. '40, Pres. '41, Pres. '42, '43; Varsity B. B. '40, '41, '42, '43; Varsity V. B. '40, '41, '42, '43; Club de Música '40; Editora de Pórtico '42; Círculo Dramático '42; Hijas de María '43; Acción Católica '43; Reader's Club '43.



ANA MARIA COLON

ANA MA. COLÓN.- Círculo Dramático '40, '41, '42; Acción Católica Sec. '43; Reader's Club '43; Apostolado de la Oración '41, '42.



FELICIDAD RAMIREZ DE ARELLANO

FELICIDAD RAMÍREZ DE ARELLANO.- Reader's Club Pres. '43; Apostolado de la Oración '40, '41.



ALVILDA NIDO

ALVILDA NIDO.- Vice Pres. de Clase '40, 41, 43; Pres. '42; C. C. C. '40; Asistente de Pórtico '42; Club de Música '40; Círculo Dramático '42, '43; Hijas de María Pres., '42; Pres., '43; Acción Católica '42, Vice Pres. '43; Reader's Club '43; Glee Club Dir. '41, 43; Apostolado de la Oración '41; Club de Ciencias Pres. '43; Cultura Social Pres. '43.





SARA MA. SALAZAR

SARA M. SALAZAR.—Tesorera del Cuerpo Estudiantil '42, Sec. '43; C. C. C. '40; Junta Editora de Collegiana '40; A. A. Tes. '43; Varsity B. B. '41, '42, '43; Varsity V. B. '41, '43; Junta Editora de Pórtico '42; Círculo Dramático '41, '42, '43; Hijas de María '41; Acción Católica '41, '42, '43; Reader's Club '43; Glee Club '41, '42, '43; Apostolado de la Oración '40, '42; Club de Ciencias Tes. '43.

EVA GÓMEZ.— Junta Editora de Pórtico '42; Reader's Club '43.

CONCHITA MASCARÓ.— Vic. Pres. de Clase '42; Reader's Club '43; Apostolado de la Oración '40, '41.



EVA GOMEZ



CONCHITA MASCARO



LILLIAN LOPEZ



CARMEN ANTONIA PERALTA

LILLIAN LÓPEZ.— C. C. C. '40; A. A. '41, '42; Acción Católica '41, '42, '43; Reader's Club '43.

CARMEN A. PERALTA.— Sec. de Clase '42; Reader's Club '43; Glee Club Tes. '41, '42, '43.

TOÑITA SIMONPIETRI.— Sec. de Clase '40, '41; Pres. '42, '43; C. C. C. '40; Varsity B. B. '40, '41, '42, '43; Varsity V. B. '40, '41, '42, '43; Club de Música 40; Círculo Dramático Sec. '40, '41, '42; Pres. '43; Hijas de María '42, Sec. '43; Reader's Club '43; Glee Club Sec. '40; Vice Pres. '41, '42; Apostolado de la Oración Sec. '41, Sec. '42, '43.



TOÑITA SIMONPIETRI





GLORIA RUIZ DE VAL

GLORIA RUIZ DE VAL.- Tes. de Clase '42, '43; Junta Editora de Pórtico '42; Círculo Dramático '42, '43; Reader's Club '43; Apostolado de la Oración '42, '43; Cultura Social Chairman '43.

ANA M. LLORENS.- A. A. '41, '42; Acción Católica '41, '42, '43; Reader's Club Vice Pres. '43.

MALÉN PÉREZ.-Acción Católica '40, '41; Reader's Club Tes. '43; Apostolado de la Oración '40, '41.



ANA MARIA LLORENS



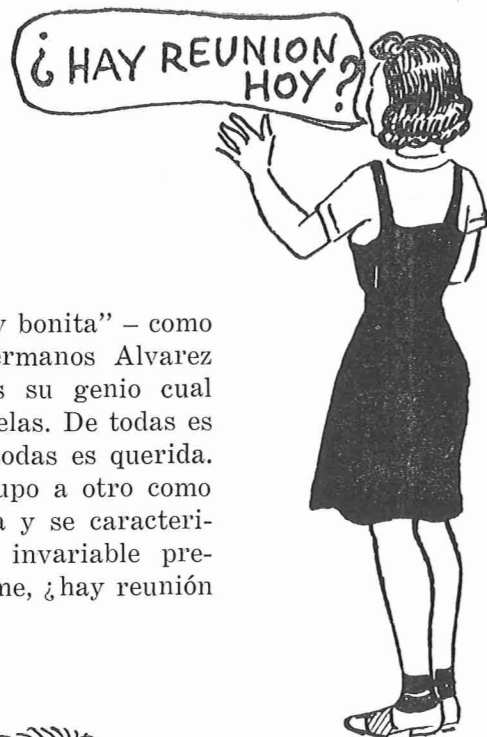
MAGDALENA PEREZ



## Volando a ciegas

*A cinco mil metros de altura y en medio de la niebla nos deslizamos en una pequeña nave aérea tratando de llegar a tierra de paz en los momentos en que se celebra una graduación. Es la clase del '43 que se nos va y que deja en nuestra memoria recuerdos tan gratos y en nuestro corazón amistades sinceras. Cuenta con un grupito encantador cuyos rasgos característicos nos son bien conocidos. Nos sería muy fácil reconocer a cualquiera de nuestras graduandas. Probémoslo, pues, alumbrando con un potente reflector, a este pequeño arión que va volando a ciegas.*

## Volando a ciegas



“Chiquita y bonita” – como la de los Hermanos Alvarez Quintero – es su genio cual unas castañuelas. De todas es amiga y de todas es querida. Va de un grupo a otro como una mariposa y se caracteriza por esta invariable pregunta: “Oyeme, ¿hay reunión hoy?”



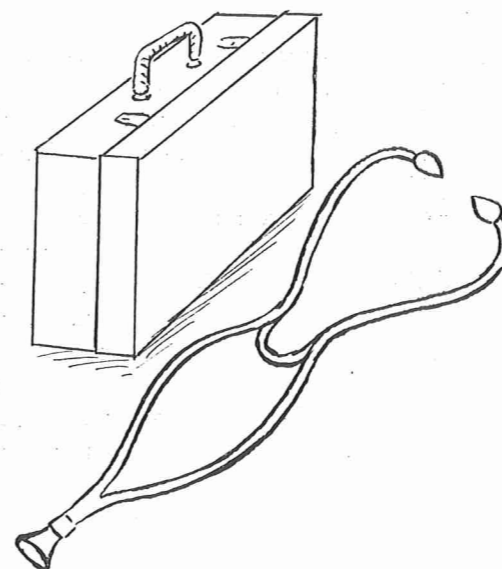
Su elegante “pompadour” y su “extensa” cabellera caracteriza a esta compañera de carita de bombón y ojos verde-azules, gesto pícaro y “dates” a montones.

No tengo un solo “lecture”  
No los pude copiar  
Oyeme tú, Toñita  
¿Me los puedes prestar?

Suponiendo que viviéramos representando un drama en verso y aún cuando los versos fueran tan malos como los de arriba, ¿a cuál “senior” oiríamos recitar con mucha frecuencia esta estrofa?

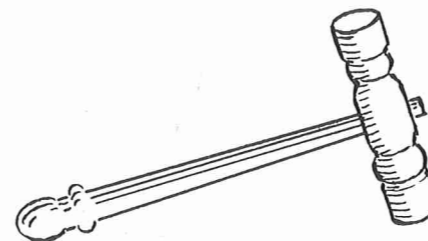


## Volando a ciegas



Fiel modelo para la heroína de una novela romántica. Sus ojos azules y su pelo rubio, esbelta figura y andar pausado bien podrían encajar en el cuadro de una novelita rosa.

Y no nos ha defraudado la niña. Hay un cuento de amor en su vida, un cuento de amor que pronto se verá realizado... Y será la esposa de un doctor... ¡Un doctor de maletín y estetoscopio!



Uyyy!... ¡Qué claridad tan grande! ¡Esto no es volar a ciegas! ¡Aquí sí que nos alcanzó el reflector! ¿Quién no va a conocer a la figura cumbre del “College”; la que malleta en mano, tanto nos ha ayudado y corregido, y la que con tantas palabras cariñosas nos ha alentado? Nunca la podremos olvidar ya que nunca realmente se irá. Es y será siempre una parte integrante del colegio.

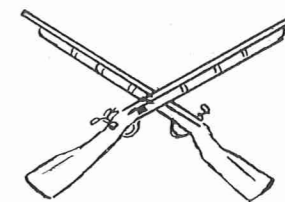
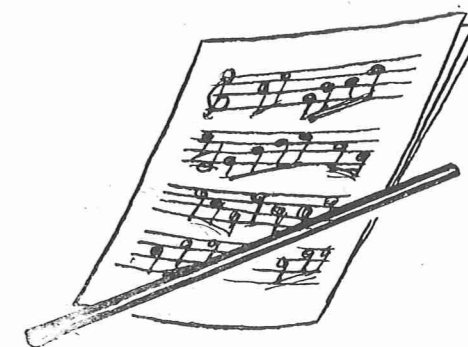


Figura de mucho relieve en los círculos sociales... ¡Reina de carnaval! Palios y vistas orientales. ¡El Alcázar de las Perlas!

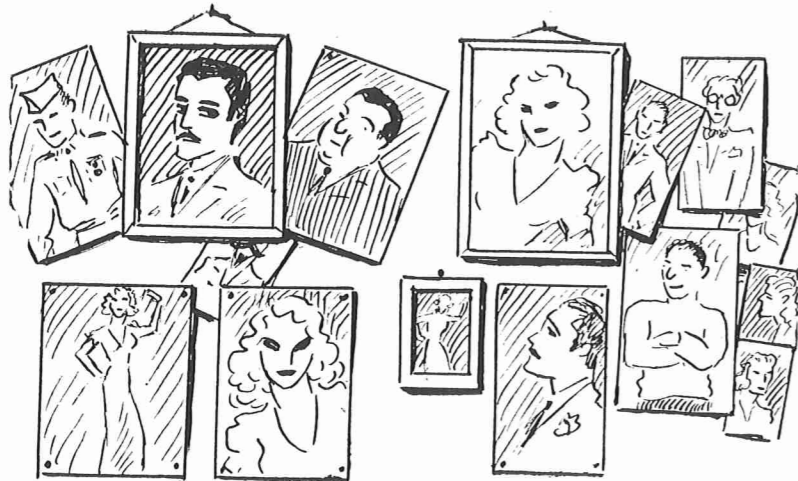
Su corazón también está volando, volando, pero no a ciegas como nosotros, sino lleno de luz y de... ¡amor!



Directora del “Glee Club” por muchos años, aquella Virreina inolvidable, presidenta de las Hijas de María, científica de gran valor. ¿Qué más podríamos decir?... Es artista y es científica. Y es piadosa y fervorosa. ¡Oh, sí! Ya sé! Desde hace unos meses luce un espléndido brillante en la mano izquierda y en las vacaciones cambiará su apellido por otro que empieza con Z.



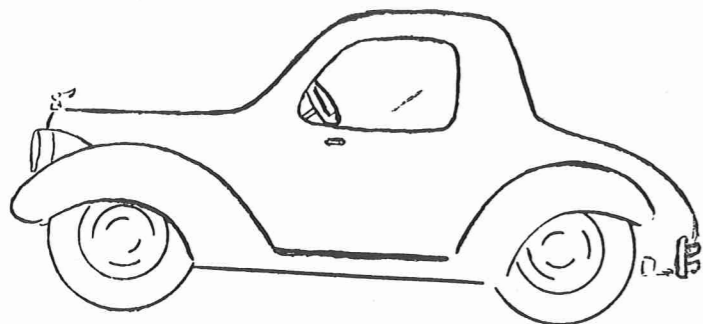
## Volando a ciegas



Llegamos a una de las más simpáticas de la clase. El "parcho" de la clase "Junior" como cariñosamente la llamamos. De mis amigas una de las que está más en mi corazón. ¡Mucha falta nos va a hacer! Tiene un "feather cut" algo alborotado y se caracteriza por su extensa galería de retratos donde asoma la cara más de una mona; ¡conste que no me incluyo! En lo de mona, digo.

"Here comes the bride, all dressed in white".... Y una novia muy linda a fe que va a ser. Cuando salga del templo del brazo del gallardo militar refulgirá su pelo como una llamarada al tocarlos los rayos del sol. (Aclaración) (Si es de noche quizás haya luna y el pelo refulgirá de todos modos).

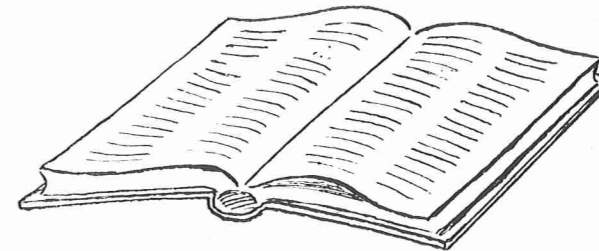
En caso de que tampoco haya luna siempre la conoceremos por su simpatía, su bondad, y ese "algo" tan especial que nos hace querer mucho a la Betty Grable del colegio.



Nos llegó una mañanita en el segundo semestre de nuestro año de "frescas". Venía triste, enlutada con una gran pena en el corazón. Simpatizamos en seguida con ella y hemos visto cómo poco a poco, una fe grande, puesta en Dios y un espíritu de resignación que nos da a conocer la buena cristiana, ha devuelto la alegría a sus pupilas y la risa a su boca. Es poseedora de un flamante "V8" rojo y se caracteriza por una vocecita dulce y bien timbrada que tan bien encajara en el papel que le tocó representar en "La Hija del Rey René".

## Volando a ciegas

No es precisamente un "book worm", pero siente pasión por los libros. No desperdicia un momento, siempre la vemos camino de la biblioteca; a pesar de esto su eterna preocupación es que no ha estudiado para los exámenes. Feliz ella que a pesar de la preocupación nunca saca menos de A. A cada rato la oímos preguntar: "¿Y cuándo llega el guardacosta"?

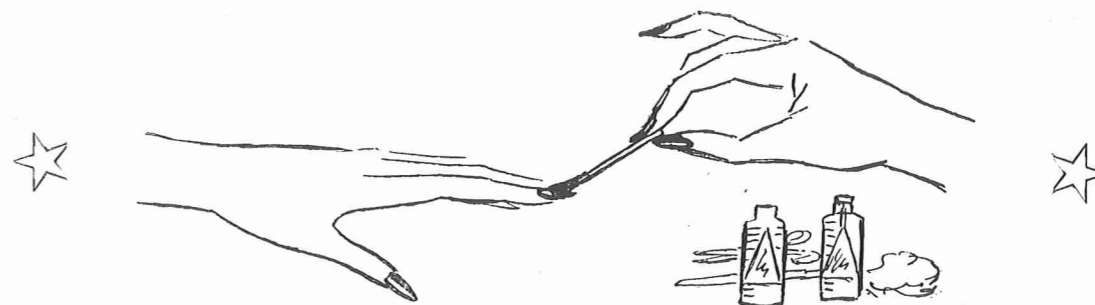
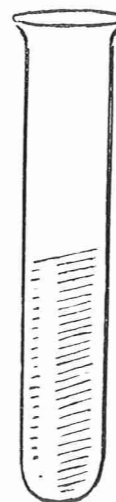


Sucesora de Madame Curie, es científica de mucha talla. Apesar de tanta seriedad tiene un carácter delicioso y un orden "perfecto" en su cuarto. Tiene un cargo de gran importancia en el Consejo, uno de gran trascendencia. ¡Es nada menos que la encargada de apuntar los deméritos!

(Cantar con tonada de "Para llegar al cielo")

"Enseguida que llegues  
Sube a apuntarte  
Para cuando "chequeen"  
"Campus" no darte.

Siente gran predilección por el mar y encontraremos en su cuarto toda clase de barcos. Es su sueño dorado llegar a ser cuñada de cierta "junior". ¡Qué lo diga Clabellina!



Al verla por primera vez a todos nos sorprende su rara belleza: el contraste de unos ojos tan azules y un pelo tan negro. Es ponceña pero su amor está en Bayamón. Tiene la dicha de poseer dos cuñaditas en el colegio, en las que con mucha frecuencia practica el arte de pintar uñas. No hay nadie que lo haga mejor que ella. Le encantan los trajes nuevos y cuando se estrena uno no duda ni por un momento de que está "bella" y que se ve "monísima". Es una artista consumada y sus segundas en el "Glee Club" son famosísimas. Si quieren oírla hablar mucho pregúntenle por el retrato de Inés María.



# Nosotras

la Clase Graduanda del año 1943 del Colegio del Sagrado Corazón de Santurce, P. R. hallándonos en pleno uso de nuestras facultades mentales hemos decidido legar nuestros cargos y posesiones de acuerdo con las leyes vigentes, durante el curso de 1943-1944.

Legamos en general:

A la Facultad nuestra más sincera gratitud.  
A todas nuestras compañeras nuestro más profundo cariño.

Legamos en particular a nuestras sucesoras la Clase del Tercer Año lo siguiente:

Florencia Martín: Mi disposición para hablar frente al público a Matere. Mi iniciativa y actividad a Carmina Rodríguez.

Alvilda Nido: Mi afición por los deportes a Belén. Mi don de oratoria a mi cuñada Alile.

Sara Ma. Salazar: Mi "orden perfecto" a Matilde. Mi amor por las ciencias a Nilda y Carmin.

Tonie Peralta: Mi "vocabulario aparatoso" a María de Lourdes. Mi genio exaltado a Kuqui.

Tonie Simonpietri: Mi pulsera de charms a Biasco para que la añada a su colección. Mi futuro apellido "Viejo" a Celia.

Gloria Ruiz de Val: Mis múltiples "aes" y mi puesto en el cuadro de honor a Fifi. Mi prodigiosa memoria a Carmen para que aumente la suya.

Felicidad Ramírez de Arellano: Mi "Tilín Tilín" a Fifi y Matere para que pasen su último año en la carretera paseando. Mi romanticismo a Encarnita.

Eva Gómez: Mi americanismo a Nilda para que lo use en su tesis. Mi conocimiento de literatura española a Ma. de Lourdes.

Malén Pérez: Mi arte de hacer peinados a Encarnita. Mi amor por la milicia a Laura.

Ana María Lloréns: Mi seriedad a Belbel. Mi porvenir en la medicina a Ma. de Lourdes.

Ana María Colón: Mi esbelta figura a Olga López. Mi "Alberto" a Alile.

Conchita Mascaró: Mi amor por el estudio a Oro y a Gladys. Mis nociones de historia a Belbel.

Lillian López: Mi timidez a Tere Blanco. Mi esbeltez a Carmina.

Es nuestro deseo que se remate en pública subasta los siguientes bienes:

El negocio de pintar uñas de Toñita; los retratos de Alfredo de Florencia; la batuta del Glee Club de Alvilda; el rollo de Eva; el estilo de Ana María; el arte dramático de Sara; los "jumpers" de Colón; los espejuelos de Malén; la colección de peñecitos de Tonie; los achaques de Gloria; las amistades americanas de Lillian y Conchita; y la estatura de Filá.

Esperamos que esta nuestra última voluntad sea cumplida en todas sus partes y que nuestras sucesoras prestarán siempre con su comportamiento a nuestro querido Colegio del Sagrado Corazón.

Santurce, Junio de 1943.

Florencia Martín, Alvilda Nido, Toñita Simonpietri, Sara Salazar, Gloria Ruiz de Val, Tonie Peralta, Ana María Lloréns, Lillian López, Ana María Colón, Felicidad Ramírez de Arellano, Eva Gómez, Conchita Mascaró, Malén Pérez.

De todo lo cual doy fe,

T. T. SIMONPIETRI-PERALTA,

Abogado-Notario.



LEVANDO SIEMPRE como estandarte una sonrisa amable en cada rostro y en cada mirada, la Clase de Tercer Año ofrece a sus compañeras el ejemplo magnífico de la cooperación, la puntualidad y el sentido de responsabilidad que siempre la caracterizó.

Fieles siempre al recuerdo de las que no están ya con nosotras y a los ideales que han de marcar nuestra trayectoria estudiantil, pasamos del ayer incierto al futuro glorioso.

“Donde esté mi deber mayor, adentro o afuera, allí estaré yo”. — (Martí)



## DIRECTIVA

MARÍA TERESA DE CELIS	-----	Presidenta
ORO DE BORINQUEN SEGUNDO	-----	Vice - presidenta
ISABEL MARÍA MARTÍN	-----	Secretaria
NILDA IRIZARRY	-----	Tesorera
GLADYS RIVERA	-----	Vocal
ANA MARÍA BIASCOECHEA	-----	Vocal



# CLASE DE TERCER AÑO





De izquierda a derecha, primera fila sentadas: Gladys Rivera, Oro de Borinquen Segundo, Celia Umpierre, Eva C. Fosas. — Segunda fila sentadas: Carmen M. Coión, Laura Navas, Carnín Roig, Nilda Irizarry. — Tercera fila de pie: Ana M. Biascochea, Belén M. Serra, Matilde Díaz, Encarnita Pena, María de Lourdes González, Josefina Santiago. — Cuarta fila de pie: Belbel Martín, Olga López, María T. Blanco, María T. de Celis (Pres.)

## APLAUSO A LA CLASE DE TERCER AÑO



La frase: “un aplauso a la clase del tercer año”, se ha constituido en nuestro timbre de gloria. Nos ha dado la fama de ser la clase modelo, la clase que todo lo hace siempre bien y a justo tiempo.

Cuando en las primeras semanas se nos dió a todas un plazo determinado para hacer y entregar los programas en las tarjetas amarillas, fuimos las del tercer año quienes cumplimos a la perfección: no había un solo nombre de nuestra clase en la lista de las olvidadizas. Esto se comentó en una asamblea general y nos dieron una salva de aplausos.

Nos iniciamos este año con aires de “gran señor”. Desde primer instante tratamos de impresionar con gran seriedad y un alto sentido de responsabilidad. Nuestro natural compañerismo arrastró nuestras simpatías a la clase superior. Hicimos cuanto estuvo a nuestro alcance para hacerles los primeros pasos felices y para que guardaran siempre en sus corazones una bella impresión del colegio.

Nos trajo en noviembre otra nueva actividad donde desplegar nuestras habilidades como anfitrionas: la tradicional comida del Día de Acción de Gracias. Nuestro empeño como clase era el de mantener nuestra reputación y por eso nos desvivimos para proporcionar al colegio algo distinto dentro de lo tradicional. Fué un acontecimiento sensacional y un éxito en todo sentido. Y así hubo “otro aplauso a la clase del tercer año”.

Las Navidades se fueron como un suspiro y regresamos en enero con grandes bríos para la nueva lucha. Teníamos entonces la horrible perspectiva de los exámenes y los estudios llenaban todas nuestras preocupaciones. Eran nuestros deseos sobresalir, aumentar con nuestros nombres la lista de honor y adelantar grandemente en nuestro espíritu de colegio.

En febrero soñábamos con un semestre lleno de actividades y de novedad y despertamos a las nuevas obligaciones del estudio, la combinación de horas, y la entrega de los programas. Por supuesto las del tercer año dieron de nuevo ejemplo de puntualidad—y ¡otra salva de aplausos!....

Para las del Cuarto Año va una palabra de gratitud por el buen ejemplo que siempre nos han dado y el regalo de esta edición del Pórtico como nuestra despedida cariñosa y con nuestros sinceros votos de un futuro plétórico de felicidad.

LEVANDO SIEMPRE como estandar-  
te el bullicio y el chiste, la clase de Segundo Año  
ofrece a sus compañeras las notas alegres de la  
risa franca y feliz. Fama de indisciplinadas y  
problemáticas tiene. Pero es que la nota revolto-  
sa de "la loca de la casa" va llenando el tinglado  
de la farsa estudiantil de marionetas que tejen la  
dulce ilusión de un optimismo sano ante los pro-  
blemas y las preocupaciones de la vida.

"Alegrar la vida es quererla, y quererla es  
una manera de adorar a Dios que nos la ha dado".

(Hermanos Alvarez Quintero)



## DIRECTIVA

JULITA PÉREZ-GUERRA	-----	Presidenta
AIDA RAMÍREZ	-----	Vice - presidenta
GLADYS VÉLEZ	-----	Secretaria
MARGARITA DEL VALLE	-----	Tesorera
NYDIA LOYOLA	-----	Vocal
JOSEFINA CABALLERO	-----	Vocal
MILAGROS VILLAMIL	-----	Vocal



CLASE DE SEGUNDO AÑO





De izquierda a derecha, primera fila sentadas: Sylvia Lucio, Luz M. Ramírez, Carmen G. Despiau, Laura Vivoni, Gladys Vélez. — Segunda fila, sentadas: Yolanda Balseiro, Elvirita Matienzo, Carmen B. Córdova, Margarita Esteves, Clarybelle Barletta, Carmen M. Maldonado, Margarita del Valle, Evangelina Thillet, Milagros Villamil, Rita M. Iurregui, María J. Acosta. — Tercera fila sentadas: Nydia Loyola, Carmen Villares, Sylvia González, María García, Toñita Rigau. — Cuarta fila de pie: Carmen M. Madera, Carmen I. Marxuach, Aida Ramírez, Livia E. Martínez, Julita Pérez Guerra, Alma Pelegrina, Elisa Covas, Josefina Caballero.

## EVOCACIONES



La tarde es un gran florecimiento de luz. El sol tropical calienta con ardor. Apenas se mueve una hoja de los árboles vecinos. Todo se presta a la elevación, bajo el letargo soñoliento de la hora de la siesta. Van desfilando por mi mente los recuerdos de ayer y la realidad de hoy.

Todo pasa y todo es siempre igual—oi decir una vez. Eso explica mi asombro ante el presente. Las mismas caras con idénticas emociones, con los mismos sentimientos y con los eternos momentos de alegría y de bullicio. Sin embargo, atrás se quedaron nuestras travesuras de niñas recién graduadas de escuela superior y nuestras irresponsabilidades. Un año de vida nos ha dejado un legado de seriedad, un revuelo de formalidades, un destello de nuevas actitudes hacia la vida, endulzada, aquí y allá, por la risa franca y feliz que siempre nos ha caracterizado.

Un gran amor a Alma Mater cultiva en nosotros el sentido de cooperación y compañerismo. Allí donde hay una actividad religiosa, cultural o social sobresale siempre el nutrido grupo que representa a la Clase de Segundo Año. Es que nos sentimos atraídas por el ejemplo de amor al Colegio que nos ofrecen nuestras compañeras de clases superiores.

Las notas alegres y finas de mi evocación aparecen salpicadas de recuerdos amargos y nada gratos. Las bodas y los compromisos han merchado nuestro grupo estudiantil. Hemos perdido buenas compañeras que hoy echamos tanto de menos. Y, sobre todo, aún no hemos dejado atrás nuestra típica apatía al estudio y nuestra falta de amor a los libros. Por eso siempre nos descontrola el anuncio de examen. Pero una vez pasado éste, vuelve a reinar en nuestro espíritu la nota optimista de tiempos mejores que han de venir. A pesar de todo, un gran corazón tenemos. En él caben miles de bueros propósitos de enmienda que poco a poco cristalizaremos en realidad.

Durante mi evocación una sonrisa de cariño ha ido formándose al recuerdo de mis inolvidables compañeras. Entonces me he dado cuenta de que el sol ya no calienta tanto y que los árboles se columpian agitados por un vientecillo fresco. Cae la tarde. Otro día más que ha pasado; otro día más de feliz recordación.

MARGARITA DEL VALLE '45.

UN BUEN DIA de septiembre del '42 despertó el colegio en gozoso estallido. Entre ruidos y algarratropel de nuevas alumnas había entrado por sus puertas tomando posesión del recinto colegial. Desde entonces esta clase de Primer Año, joven e inexperta, ha ido progresando lentamente en el camino del estudio. Han sufriendo un poco—preguntadles por la bendita semana de iniciación, por los exámenes de semestre, por el ensayo de inglés—pero han gozado mucho con la sana exaltación del que empieza a vivir.

No es fácil saber ser novata airosa y gallardamente. La pretendida superioridad de los miembros de las clases altas, junto a la perplejidad y desorientación del que se lanza a lo desconocido, la abrume y oprime y sólo una buena dosis de filosófica resignación y paciencia le permiten conservar su equilibrio personal. Nuestras compañeras de Primer Año han sabido adoptar esta actitud revisiéndola de un buen humor contagioso que le han ganado el cariño y admiración de todas sus compañeras.

“Un poquito de ensueño te guiará en cada abismo”.

—Amado Nervo



## DIRECTIVA

LOURDES MONTALVO ..... Presidenta  
 NORMA NEVAREZ ..... Vice - presidenta  
 MARÍA NILDA MIRÓ ..... Secretaria  
 CARMEN MARGARITA SOSA ..... Tesorera  
 BEATRIZ LÓPEZ ..... Vocal  
 TERE MELIÁ ..... Vocal



# CLASE DE PRIMER AÑO





De izquierda a derecha, primera fila sentadas: Awilda Colón, Gloria Oppenheimer, Alicia Pabón. — Segunda fila sentadas: Denisse Irizarry, Carmen I. Pérez, Norma Nevárez, Lourdes Montalvo, María I. Colón, Carmen M. Sosa, Mary Viejo. — Tercera fila de pie: María N. Miró, Angeles Vázquez, Aida Muñiz, Carlota Villaverde, Irma Muñiz, Isabel Bíos, Consuelo Alvarez, Beatriz López, Lydia Vázquez, Olga Albizu, Conchita Montalvo.

## AYER...

“Hoy es siempre todavía” - Antonio Machado.

Un año de vida estudiantil es muy breve período para acumular una larga serie de experiencias. Sin embargo, no puedo dejar pasar por alto algunos recuerdos imperecederos de mis compañeras de clases.

Todas sobresalieron por sus notables características que infunden a la clase su típica alegría. Surgió entre nosotras Liggie Pabón—la “baby” de la clase—que se pasa cantando “Siempre en mi corazón”. Pronto nos dimos cuenta que entre nosotras había una bailarina de ballet ruso. ¿Quién podrá olvidar en el futuro a la “chiquita” Carmen Lydia, la niña de las “chinitas”? Con Carmen Lydia asociamos a la muy conocida Consuelo Alvarez, la prometida de Henry. Su risa es inconfundible.

Tenemos también en la clase un personaje muy conspicuo: Lourdes Montalvo, quien sobresale por su gigantesca estatura. La vemos pasar continuamente y su sombra junto a la de su íntima, Gloria—la tímida violeta de la clase—llama la atención de todas. ¿Y quién no conoce a Conchita, la “modelo de Styles” y a su rival Tere. El “trousseau” de ambas es ilimitado.

Es imprescindible que no dejemos de nombrar a la “francesita” de la clase. Si alguien la necesita de intérprete acuda a ella que seguramente la sacará de cualquier apuro. Es ella Denisse Irizarry. La que desee aprender a lucir sus ojos, hable con Norma pues se especializa en rápidos movimientos oculares. Contamos también con una personita sumamente servicial: ¡Bimba! siempre está dispuesta a ayudar al prójimo.

Beatriz, Marisa y Awilda sobresalen por su amor a los estudios. Hijas, les recomiendo no estudien tanto que tendrán “canitas” antes de tiempo. ¿Y qué me dice el lector de las célebres “gemelas” Vázquez?” Es imposible estar a su lado cinco minutos sin reírse.

La embajadora de Naguabo es una chiquilla muy dulce y buena. Si quieren verla cortada pregunténtenle por el “pollo”. ¿Así es, Fina?

Hay en nuestra clase una niña que padece de “ataques de risa”: la muy conocida Paquita. Es seguro que la oirán a la 12:30 por las galerías diciendo: “Vamos a rezar el Via Crucis.” Su influencia es tan grande que tiene un selecto grupo de seguidoras. Cuca y María Nilda son verdaderas “caculas sociales”; no hay fiesta que no pierdan. Olga Rosa es conocida por sus chistes y las “tripartitas” Carlota, Irma y Aida son las grandes elementos.

Dejo al lector la discreción de seleccionar mi característica, rogándole que se sea indulgente.

MARIA S. VIEJO '46.





# ORGANIZACIONES



Mater

## A los Pies de Mater

● *¡Madre Admirable verdadero modelo de las alumnas del Sagrado Corazón!*

*Un silencioso paréntesis de meditación florece hoy en nuestro espíritu. Con nuestro pensamiento en la augusta imagen, se han de cuajar como racimos de luz, los más altos ideales de belleza y de amor.*

*Mater es el espejo de todas las virtudes; pura, bella, dulce y honesta, comprensiva y piadosa, madre por excelencia. Ella es, pues nuestro más alto ideal, el faro que nos guía para que no nos quedemos anclados para siempre en el puerto de partida. Para poder salir mar afuera hay que elevar nuestra alma a la Joven Virgen de Nazareth.*

*Por eso buscamos en Ella el modelo de nuestra conducta, de nuestros sentimientos y de nuestra moral. Y por eso es que bajo el signo glorioso de Mater nos agrupamos en organizaciones religiosas y culturales que tienden a cuajar en realidad los nobles ideales que su ejemplo sublime nos inspira.*

*Hoy, igual que ayer y siempre es Ella la que ha de presidir todas nuestras actividades y todos nuestros actos—Mater Admirabilis.*

*Que vuestra flor perfume nuestros pensamientos, que vuestro huso active nuestro trabajo, que vuestro lirio inspire nuestra oración, que vuestro corazón guarde nuestro amor y que vuestro amor guarde nuestra vida, para que Jesús nos guarde en la eternidad”.*

MA. JOSEFINA ACOSTA '45.







De izquierda a derecha: Lourdes Montalvo, Julita Pérez Guerra, Ana María Biascochea, María T. de Celis, Sara M. Salazar, Florencia Martín (Pres.), Alvilá Nido, Oro de Borinquen Segundo, Aida Ramírez, Norma Nevárez.

## EL CONSEJO

La historia del Consejo es una historia sencilla, tan sencilla, que apenas si puede llamarse historia. Comenzó como la de tantas otras cosas que hoy son una realidad palpable de una idea que fué germinando hasta convertirse en hecho.

Eramos novatas en este nuevo sistema del gobierno propio. Acostumbradas a obedecer sin discutir las órdenes de las religiosas, de las Madres que se han esmerado en formarnos cristianamente, apenas si supimos tomar las riendas de nuestro propio gobierno.

Fué duro el principio. ¿Cómo no había de serlo? Dejábamos de ser niñas y nos convertíamos en mujeres. Se alteraban las costumbres la tradición, el reglamento. Teníamos, si cabe la comparación, el derecho del voto. Pero también, a la par del derecho, caminaba el deber de obedecer al Consejo.

Consejo: es decir: autoridad, responsabilidad, gobierno. Pero no algo impuesto por nuestro Colegio como ineludible. Todo lo contrario. Era algo tan nuestro, algo que representaba nuestras ansias y ambiciones; era la voz de nuestro pensamiento. Consejo de estudiantes, de compañeras nuestras, que ven nuestros puntos de vista y conocen nuestras ideas porque son también las suyas.

Causó un gran revuelo el nuevo sistema. Por los corredores, los salones de clase, hasta en la salita de recibo no se oía otra cosa que "Gobierno Estudiantil", "Consejo del Colegio", "Consejo Estudiantil"—todo entre opiniones, favorables unas, contrarias las otras, como sucede siempre que una innovación viene a substituir un viejo sistema.

Hubo tiempos difíciles. Era tan nuevo, tan distinto, a lo que antes regía nuestra vida de Colegio. Fué un gran período de prueba, de experimentación continua, en que el bien particular de cada una de nosotras carecía de importancia ante el bien general de nuestro querido Colegio. En todas partes encontramos almas generosas, que se olvidan de sí para trabajar unidas por un alto ideal. No habían de faltar en nuestro Colegio.

Así, animadas por un mismo propósito, portadoras de un cetro de igualdad y justicia para todas, se elevó el Consejo de entre ideas inciertas para convertirse en sociedad equilibrada y establecida. Hoy, podemos decir con orgullo que ha triunfado el Consejo y con él nuestra divisa de honor y lealtad para con nosotras mismas y nuestro Colegio. Hemos pasado casi dos años de prueba y creemos no equivocarnos al asegurar que la confianza que depositó el Consejo del College en nuestro otro Consejo, ha sido retribuída con una labor ardua pero consciente, con una responsabilidad y una propiedad como se necesitaban, y una fortaleza y voluntad de progreso que son ideales que rigen al Consejo.

No queremos que se diga que el Consejo no ha sabido encaminar nuestra vida como se esperaba. Tampoco queremos dejar en el anonimato a nuestra presidenta, Florencia Martín, que ha sido una compañera encantadora sin olvidar el símbolo que representa. A ella queremos tributar nuestro agradecimiento, así como a las que trabajaron con ella para dejar sentada la base de nuestro progreso.

¡Que sea nuestra cooperación generosa y nuestra obediencia al Consejo y lo que él representa, el mejor tributo de cariño que ofrezcamos a nuestra Alma Mater!



# MENSAJE AL GOBIERNO ESTUDIANTIL

Srta. Presidenta, miembros del Gobierno Estudiantil:

Nos toca en turno meditar sobre "la tragedia de mandar, el deleite de obedecer y la mutua tolerancia".

Plegar las alas del espíritu de vez en cuando y buscar alma adentro los goces de la perfección es práctica genial que conviene siempre.

Obedecer, sin perder su personalidad, es deleite; trae al espíritu un sosiego que no puede compararse. Cada acto disciplinado suyo traza caminos de luz para los que le siguen; siembra estímulos creadores y ayudan a una gran obra de la que usted es parte insignificante aunque no indispensable.

Difícil, muy difícil, es despojarse del muestrario egoísta y excesivamente humano que tenemos. Por su dificultad, es obra de espíritus fuertes y escogidos; pero es posible siempre.

A ustedes les toca ahora torear esa dificultad. La plaza es la disciplina del Gobierno Estudiantil. Ningún campo mejor que esta institución colegial para desplegar todas sus innatas cualidades. Recordando a Lincoln, podemos decir que es "gobierno de los estudiantes, para los estudiantes y por los estudiantes". Ustedes lo crearon y ustedes lo rigen. Pero siempre ha de ser despojándose de egoísmo y comodidades a beneficio de la buena marcha del Gobierno Estudiantil.

Ustedes tienen un problema en esta lucha colegial: el de conocer a fondo el Gobierno Estudiantil. Saber sus leyes, aprenderse de memoria su código y seguir porque se le obliga sus preceptos, no es conocer el Gobierno Estudiantil. Eso es lo rutinario, lo externo, lo perecedero.

Ahonden más los surcos de su búsqueda y lleguen a sus propios corazones. Allí vive el Gobierno Estudiantil. Es cosa de alma, de emociones, de espíritu. Es cosa de sentimientos. Nobleza en la lealtad al colegio, elevación de pensamiento y honradez son los ideales de esta institución.

Deben ser leales a la escuela que las educa y defenderla en todo instante, protegerla contra la calumnia y la malediscencia. Fomenten el cariño hacia ella en los corazones de los demás; corrijan sus defectos en silencio, sin aspavientos, ni pregones. La discreción en estos casos es valiosísima.

La honradez es prenda indispensable en el corazón de una estudiante. Honradez de acción y de pensamiento, para sí misma y para los demás. Los pueblos cultos son aquellos que tejen la madeja de su vida con sus propios recursos materiales y espirituales. Así deben ser los individuos: creadores eternos con lo que Dios le dió; mucho o poco, bueno o malo, pero suyo. Es derecho de propiedad que nadie puede usurparles y que a la vez deben respetar en los demás.

En el ala derecha de sus corazones, el amor al colegio; en el ala izquierda, la honradez espiritual; y en el mismo centro, la elevación del pensamiento—eje máximo de sus pasos por la vida.

Cada una de ustedes debe ser flechadora de ondas del pensamiento. Cada disparo debe remontarse hacia el infinito, alejándose de las bajezas y de

las vulgaridades. Desde la antena receptora de todos sus corazones, las ondas de sus pensamientos—amplias y lentas, pero firmes—deben elevarse en monumento gótica hacia las regiones del ideal. Plantada en la esbelta torre de sus pensamientos, contemplarán el panorama de sus deberes. Es entonces que viene a asomarse a sus espíritus el deleite de la obediencia. Se ve que es tan fácil seguir los preceptos de nuestros superiores porque desde lo alto los horizontes se amplían, los corazones se ensanchan y abarcan las grandezas de las buenas obras olvidándose de las pequeñeces de nuestros egoísmos.

Es maravillosa la forma en que Dios ha creado el universo, — cadena eterna en la que cada eslabón depende del otro. El que hace gustosamente su trabajo y su deber, hace—por consecuencia lógica—más llevadero el mando de sus superiores. He ahí el engranaje de dependencia de unas cosas con las otras. Mandar en sí es una tragedia si se hace por el puro deseo de mandar. Pero el que dirige y exige porque la responsabilidad de su posición lo reclama tiene la doble tragedia de no querer mandar y de hacerse obedecer. No es fácil mandar; es más fácil obedecer. El que manda se estrella siempre sobre la roca del egoísmo de los que deben obedecer. Todo superior es un tirano para los que están bajo sus órdenes, sin acordarse éstos que ellos fueron los que aceptaron a aquellos en la dirección general. Eso es fácil olvidarlo cuando no queremos obedecer. No lo olvidan tan fácilmente los que tienen por delante una jornada de responsabilidades.

Es profunda la tragedia de esta hora universal. A cada uno de nosotros nos toca construir un mundo moral y redactar las tesis de la paz perpetua. No es cuestión de prender fuego al mundo entero. Es cuestión de provocar en las tinieblas del mundo, el amanecer de una reconciliación universal.

Eso se logra buscando la unidad espiritual con el farol de la tolerancia. Es luz de esperanza la que guía los caminos en esas noches de tiniebla donde los buhos de la indecisión y de la rebeldía acechan al hombre. El amanecer llegará hoy, mañana tal vez, para el mundo entero que espera de Dios el fin de todo dolor.

Son ustedes centinelas para recibir la nueva aurora de paz. Para ello necesitan un corazón lleno de amor a sus semejantes y de respeto a sus superiores y de lealtad y de honradez. Necesitan, además, un espíritu que—como una enorme rosa de los vientos—se abra tolerantemente a todas las rutas de los mares de la vida, buscando en los horizontes los pensamientos nobles y elevados.

Vigía desde la torre de mi colegio—lo llamo mío porque lo quiero mucho—yo ruego a mis centinelas de honor que vigilen con atención las rutas del mundo, con la mente siempre en alto, gozando del deleite de la obediencia y colaborando gustosamente con las que tan sabiamente dirigen la batalla decisiva. Sólo así de cada una de ustedes ha de brotar el legado de una gran mujer: creadora eterna de belleza y de amor.

CARMEN R. DIAZ DE OLANO.

(Leído por su autora en una asamblea de Gobierno Estudiantil.)

# HIJAS DE MARIA

Bajo la sombra vivificante de Mater transcurren plácidos los años pasados en el Colegio. Ante la imagen bendita acudimos todas a invocar la protección que la Madre Admirable nunca niega y que como bálsamo perfumado se derrama sobre nuestras almas, llevándole dulce consuelo.

La Asociación de las Hijas de María honra de una manera especial a la Virgen Purísima y da así renovadoras energías a la práctica de la piedad. Teniéndola como modelo, es imposible que no se desarrollen en nosotras las virtudes que más luego nos han de hacer verdaderas mujeres cristianas.

“¡Madre Admirable, a quien nunca se invoca en vano, rogad por nosotras!”

De izquierda a derecha, sentadas: Laura Navas, Belén M. Serra. — De pie: Paquita Vasallo, Carmen G. Despiau, Toñita Simonpietri, Alvilda Nido, Josefina Santiago, María J. Acosta, Florencia Martín, Gloria Ruiz de Val. Ariba: Gladys Rivera, Sara M. Salazar, Ana Ma. Biascoechea.



De izquierda a derecha, primera fila: Beatriz López, Josefina Pavía, Belén M. Serra (Pres.) María T. Blanco, Alvilda Nido, Sara M. Salazar, Margarita del Valle. — Segunda fila: Toñita Simonpietri, Margarita Esteves, Florencia Martín, Josefina Acosta, Gladys Vélez.

El Papa Pío XI, durante su reinado, dió especial énfasis a un movimiento religioso que llamó de Acción Católica. En el Colegio este movimiento se traduce en una asociación que por medio de foros y obras misioneras da vigoroso impulso a nuestra vida católica. En los foros se discuten problemas de actualidad aclarando así dudas que puedan tener las estudiantes sobre asuntos social-religiosos. Con las obras misioneras se ayuda a la catequesis del Colegio, proveyendo cuadritos, artículos de vestir y otros objetos para las fiestas de pobres que se llevan a cabo dos veces al año. Así la Acción Católica del Colegio cumple con los deberes que la voz del Papa nos recuerda.

## ACCION CATOLICA



# APOSTOLADO DE LA ORACION

Todas las alumnas del Colegio formamos parte integrante del Apostolado de la Oración. Nuestra principal contribución al Apostolado es la oración diaria además de todos los otros actos de piedad. El fin al que se dirigen todos nuestros esfuerzos de hoy es nada menos que alcanzar del Corazón de Jesús la paz. Pedir por esos pobres soldados que luchan incesantemente; rogar tanto por los aliados como por los enemigos.

Nos hemos dividido todas en grupos y rezamos cada una por un país diferente cada mes. Nuestro gran empeño es unir a todo el colegio en oración para obtener del Sagrado Corazón la armonía entre las naciones.

Nos estamos dando perfecta cuenta de que el mundo atraviesa hoy en día un período difícil, una época de graves problemas tanto espirituales como materiales, que hay en verdad una terrible crisis de ideales y que cada día se hace más necesaria la oración. Ya que no estamos sufriendo directamente de los estragos de la guerra, debemos por lo menos compadecernos de aquellos que sufren y ofrecer por ellos nuestras preces y sacrificios. ¡Alas de oración sobre los campos de dolor!

De izquierda a derecha, sentadas: Carmen M. Sosa, Toñita Rigau, María T. Blanco (Pres.) — De pie: Belén M. Serra, Josefina Santiago, Paquita Vasallo, Elisa Covas, María J. Acosta, Carmen G. Despián, Gloria Ruiz de Val.



De izquierda a derecha, primera fila: Yolanda Balseiro, Alviña Nido. — Segunda fila: Toñita Simonpietri (Pres.), Sra. Carmen Rosa Díaz de Olano (Consejera), Sara M. Salazar. — Tercera fila: Josefina Caballero, Gloria Ruiz de Val, Nydia Loyola.

El Colegio del Sagrado Corazón de Jesús brinda siempre a sus alumnas la oportunidad para moldear ideales y futuras actividades basándose en el elocuente tema del "trabajo gustoso". En el salón de clases está el trabajo. En las representaciones de Círculo Dramático está el placer.

Ningún sitio mejor que el escenario de un teatro para exteriorizar las emociones del alma. Es bendición del cielo el llevar un mensaje de alegría, de paz y de sosiego a un público que acude ansioso a buscar las emociones que un autor ha legado al artista para que las interprete. La labor del actor es, pues, llevar un mensaje artístico de corazón a corazón.

Y así se hace realidad aquella sublime frase de Tagore:

"El corazón sólo sirve para regalarlo con una lágrima y una canción."

# CIRCULO DRAMATICO



# GLEE CLUB

La música es una de las artes que hacen vibrar con más fuerza las cuerdas del corazón al impulso de hondas emociones. La voz humana al interpretar los arpeggios musicales llega a crear maravillosas armonías que deleitan el oído, ansioso de bellezas.

Por esto es el Glee Club una de las asociaciones a la que más importancia se le da en el Colegio. Bajo la batuta de su directora, la Srta. Alvilda Nido, se ha logrado formar una masa coral que presta a todas nuestras fiestas el realce de las aladas notas.

De izquierda a derecha, primera fila: Alvilda Nido (directora), Denisse Irizarry, María J. Acosta, Tonie Peralta, Yolanda Balseiro, Nilda Irizarry, Alma Pelegrina, Norma Nevares, Encarnita Pena, Julita Pérez Guerra, Matilde Díaz, Gladys Vélez, Sara M. Salazar, Awilda Colón. — Segunda fila: Rita M. Iturregui, Belbel Martín, María García, Elisa Covas, Sylvia Lucio (Pres.), María de Lourdes González, Lourdes Montalvo, Foñita Simonpietri, Ana Ma. Biascochea.



De izquierda a derecha: Gloria Ruiz de Val, Alvilda Nido (Pres.), Denisse Irizarry, María García, Belén M. Serra.

Como su nombre lo indica esta organización, se encarga de velar porque las relaciones sociales entre las estudiantes se desenvuelvan en el más grato ambiente de cordialidad.

El refinamiento de costumbres es el sello que debe distinguir a toda persona culta, pero este refinamiento supone esfuerzo. Por esto es tan necesario en el colegio el trabajo de un comité que al corregir defectos, señale medios para crear hábitos que más luego han de abrirnos paso en el mundo social.

# CULTURA SOCIAL





# X Y Z

Quizás parezca extraño que un Círculo de Ciencias lleve el título un poco misterioso de X Y Z. Pero el que esté acostumbrado a mirar a través de superficies se dará cuenta en seguida de lo que se esconde bajo el nombre de nuestro círculo. X, Y, Z son las letras que en álgebra representan lo desconocido, lo que ofrece campo al descubrimiento y ¿qué son las ciencias sino un continuo rebuscar y ahondar en lo que se desconoce para llegar a encontrar la solución de los problemas humanos? Por eso nuestro círculo científico lleva por nombre X Y Z ya que representa el esfuerzo de sus miembros por acercarse un poco más a la Verdad por la ciencia.

De izquierda a derecha, primera fila: Gladys Rivera, Carmin Roig, Oro de Borinquen Segundo. — Segunda fila: Belén M. Serra, Alvilda Nido (Pres.), Celia Umpierre, Sara M. Salazar, Isabel Cortés, Carmina Rodríguez.



De izquierda a derecha, sentadas: Conchita Mascaró, Malér Pérez, Filá Ramirez de Arellano (Pres.), Ana María Lloréns. — De pie: Toñita Simonpietry, Alvilda Nido, Florencia Martín, Gloria Ruiz de Val.

Every once in a while you see all the Seniors rushing after Filá to a mysterious meeting. Don't be afraid, it is only a meeting of the Reader's Club! They are few in number, but full of wonderful spirit.

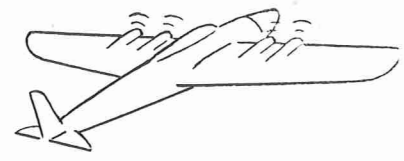
The Club was not organized until a few years ago, but with the help and cooperation of all its members, it is making rapid progress.

Their work is varied and interesting as well as instructive, aside from its generous out-look of collecting money to provide books for the library. They read both in Spanish and English, some of them read even in French; they have to be informed about all best-sellers, recommend good books to the library and interest the rest of the College in the art of reading.

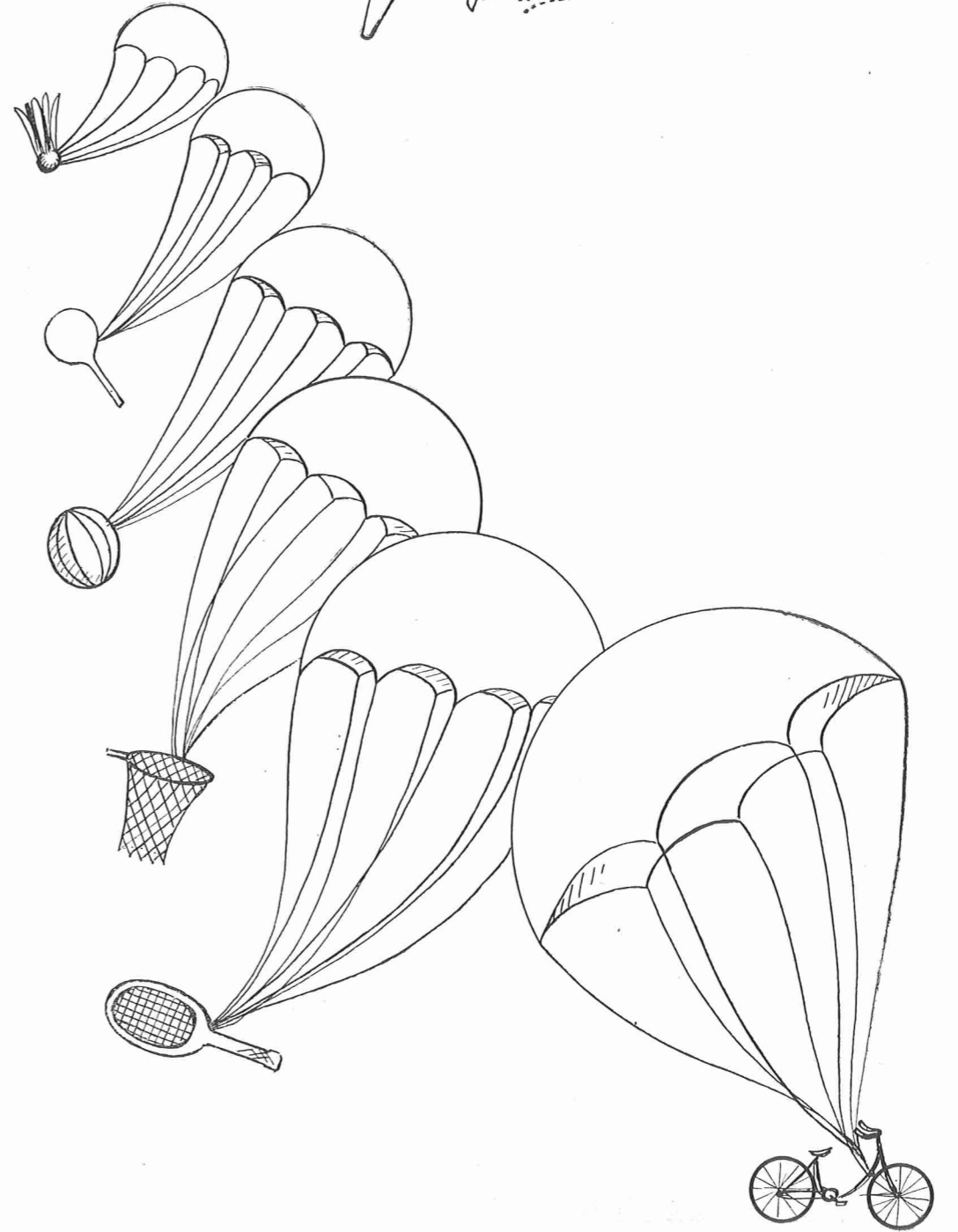
This Club will do a lot of good and it will help the library to grow in books and in admirers....!

# READERS CLUB





*Deportes*



# ASOCIACION ATLETICA

Toda educación no está completa si descuida, al lado del cultivo de la inteligencia, el desarrollo corporal. El ejercicio es necesario como medio de conservar "una mente despierta en un cuerpo sano". Por esto es que el deporte es parte integrante de nuestra vida de colegio. La Asociación Atlética se encarga de mantener vivo el interés deportivo por medio de desafíos de baloncesto, de torneos de "ping-pong", partidos de pelota y de "volleyball". Las mejores atletas ven sus méritos reconocidos al premiárseles con trofeos, medallas y alfileres. La contribución de la Asociación Atlética es la de completar la personalidad de las estudiantes, afirmando su espíritu combativo y un sentido de deportismo esencial de la vida.

De izquierda a derecha, sentadas: Sara M. Salazar, Carmen M. Madera (Pres.), Belén M. Serra, Carmen G. Despiau.  
De pie: Nydia Loyola, Florencia Martín, María T. de Celis, Norma Nevárez.



De izquierda a derecha, primera fila sentadas: Florencia Mar'in (Capt.), Carmen M. Madera. — Segunda fila de pie: Sara M. Salazar, Nydia Loyola, Elisa Covas, Julita Pérez Guerra, Beatriz López, Gladys Vélez, Carmin Roig, Belén M. Serra, Toñita Simonpietri, Belbel Martín, María J. Acosta. — Tercera fila de pie: Lourdes Montalvo, María T. de Celis, Norma Nevárez, Margarita Esteves, Josefina Caballero.

Delantero Izquierda	-----	CARMEN M. MADERA
Delantero Derecha	-----	BELEN M. SERRA
Centro Delantero	-----	FLORENCIA MARTIN
Centro Defensa	-----	ELISA COVAS
Defensa Izquierda	-----	MARIA T. DE CELIS
Defensa Derecha	-----	BEATRIZ LOPEZ

#### S U P L E N T E S :

Centro Delantero	-----	JOSSIE CABALLERO
Delantero Derecha	-----	TOÑITA SIMONPIETRI
Delantero Derecha	-----	MARGARITA ESTEVES
Delantero Izquierda	-----	ISABEL M. MARTIN
Centro Delantero	-----	SARA M. SALAZAR
Defensa Derecha	-----	LOURDES MONTALVO
Defensa Izquierda	-----	GLADYS VELEZ
Centro Defensa	-----	JULITA PEREZ-GUERRA
Defensa Derecha	-----	MARIA J. ACOSTA
Defensa Izquierda	-----	NORMA NEVARES
Centro Defensa	-----	NYDIA LOYOLA
Defensa Derecha	-----	CARMIN ROIG

## VARSITY BASKET BALL



# VARSITY BALLEY BALL

Delantero Derecha -----	DENISSE IRIZARRY
Delantero Izquierda -----	FLORENCIA MARTIN
Delantero Centro -----	BEATRIZ LOPEZ
Derecha Atrás -----	ISABEL M. MARTIN
Centro Atrás -----	NILDA IRIZARRY
Izquierda Atrás -----	SARA M. SALAZAR
Centro Izquierda -----	ELISA COVAS
Centro Derecha -----	LOURDES MONTALVO
Delantero Derecha -----	TOÑITA SIMONPIETRI
Delantero Izquierdo -----	NYDIA LOYOLA
Delantero Centro -----	BELÉN M. SERRA
Derecha Atrás -----	CARMEN G. DESPIAU

De izquierda a derecha: Lourdes Montalvo, Elisa Covas, Toñita Simonpietri, Belbel Martín, Florencia Martín (Capt.), Nydia Yolanda, Beatriz López, Nilda Irizarry, Sara M. Salazar, Belén M. Serra, Denisse Irizarry.



*Desafío de Baloncesto:  
Colegio vs. U. P. R.*

# DEPORTIVAS

No hay nada que entusiasme más que el premio justificado al interés y a la cooperación en los deportes estudiantiles. De ahí el gusto y la energía con que se iniciaron este año las justas deportivas después de la adjudicación de trofeos hecha por las Madres en el mes de septiembre.

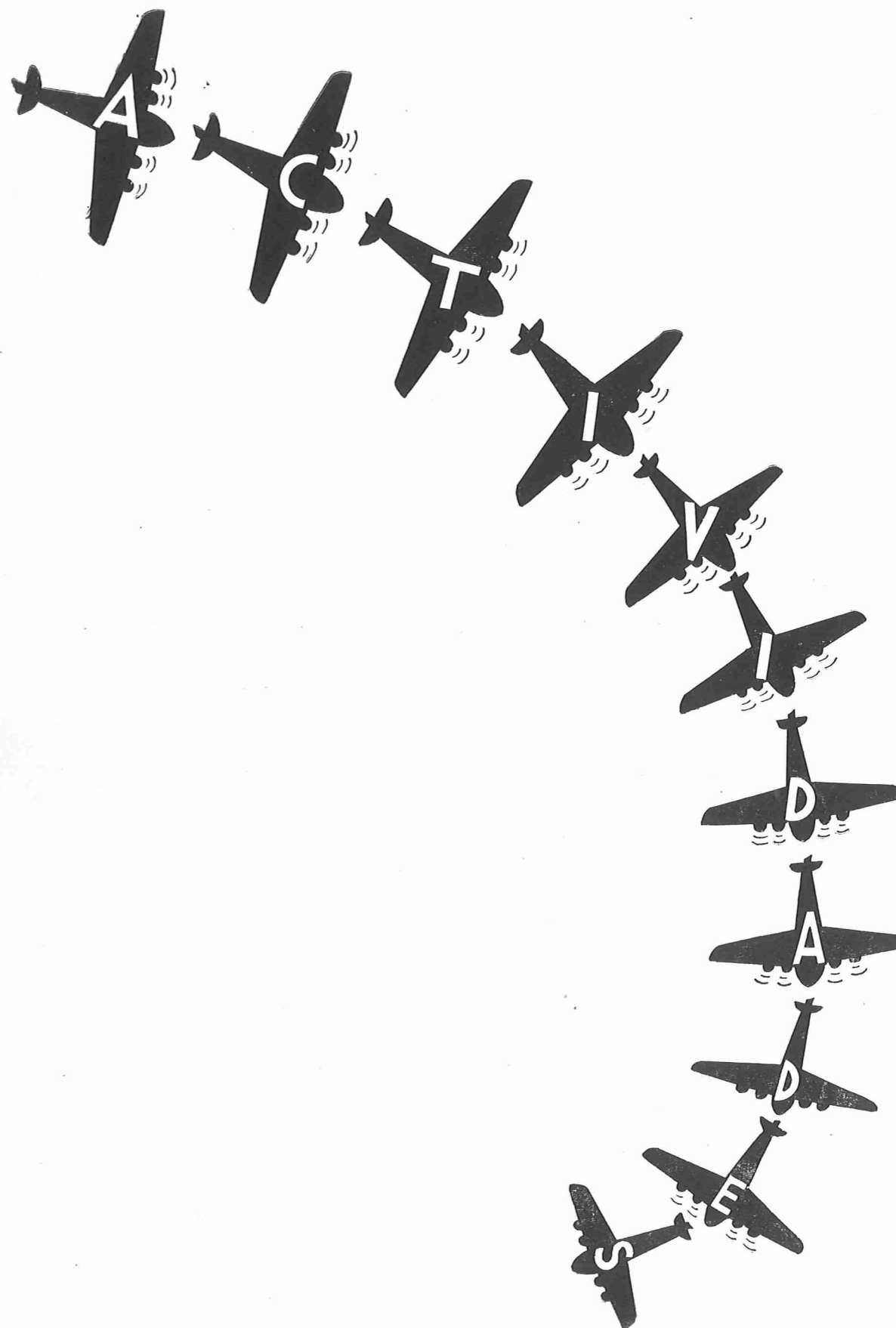
El año pasado debido a cierto retraso inesperado, los trofeos que se reparten siempre en junio no llegaron a tiempo, siendo entregados estos a principios de este curso. Dichos trofeos consisten de "shields", "pennants", cojines y copas para aquellas niñas que han aprobado uno, dos, tres o cuatro años respectivamente. Fué una manera buena de comenzar el año. Fué una manera buena de comenzar el año. Se recordó a las antiguas, y a las frescas se le enseñó, que nuestros esfuerzos y entusiasmo por los deportes no pasan sin ser notados.

Se iniciaron las clases de gimnasia bajo la hábil y entusiasta dirección de la Srta. Rey, a quien agradecemos el grande interés que demostró por el Colegio. Nuestros ideales se enfocaron hacia la destreza en el baloncesto. Con tesón y buena voluntad fuimos cultivando el amor hacia ese deporte hasta el extremo de que para fines del primer semestre todas las alumnas desplegaban perfectamente sus habilidades como jugadoras de baloncesto.

Cuando en el segundo semestre llegó nuestra muy querida Srta. Colberg — Rebekah, como cariñosamente la llamamos — ya estaba formado el "Varsity" del Colegio. Belén Milagros Serra pasó a ocupar el puesto de "forward" que había sido de Ada Monagas '42. La ligereza y los frecuentes "goals" de Belén merecen especial mención, ya que por sus acertadas combinaciones con Florencia ha contribuido a nuestro triunfo sobre los grupos visitantes. Papú, Gloria Rivera, y Carmen Viejo han sido también reemplazadas por Elisa Covas, Lourdes Montalvo y Beatriz López, excelentes "guards" con muy buen cuerpo de atletas. Tampoco pasamos por alto la cooperación de Jossie, Matere, Belbel, Norma, Tere, Carmín, Tonie, Titina, Nydia, Julita y Sara, lo que agradecemos grandemente. Basta decir que, gracias a ellas hemos ganado todos los juegos con la Universidad y su Escuela Superior.

Al hacer un recuento de nuestras actividades deportivas del año 1932-43, podemos con orgullo decir que el nombre del "Varsity" ha quedado bien plantado y asegurado entre los vencedores.

¡Victoria y Honor!





*Comida de Thanksgiving*

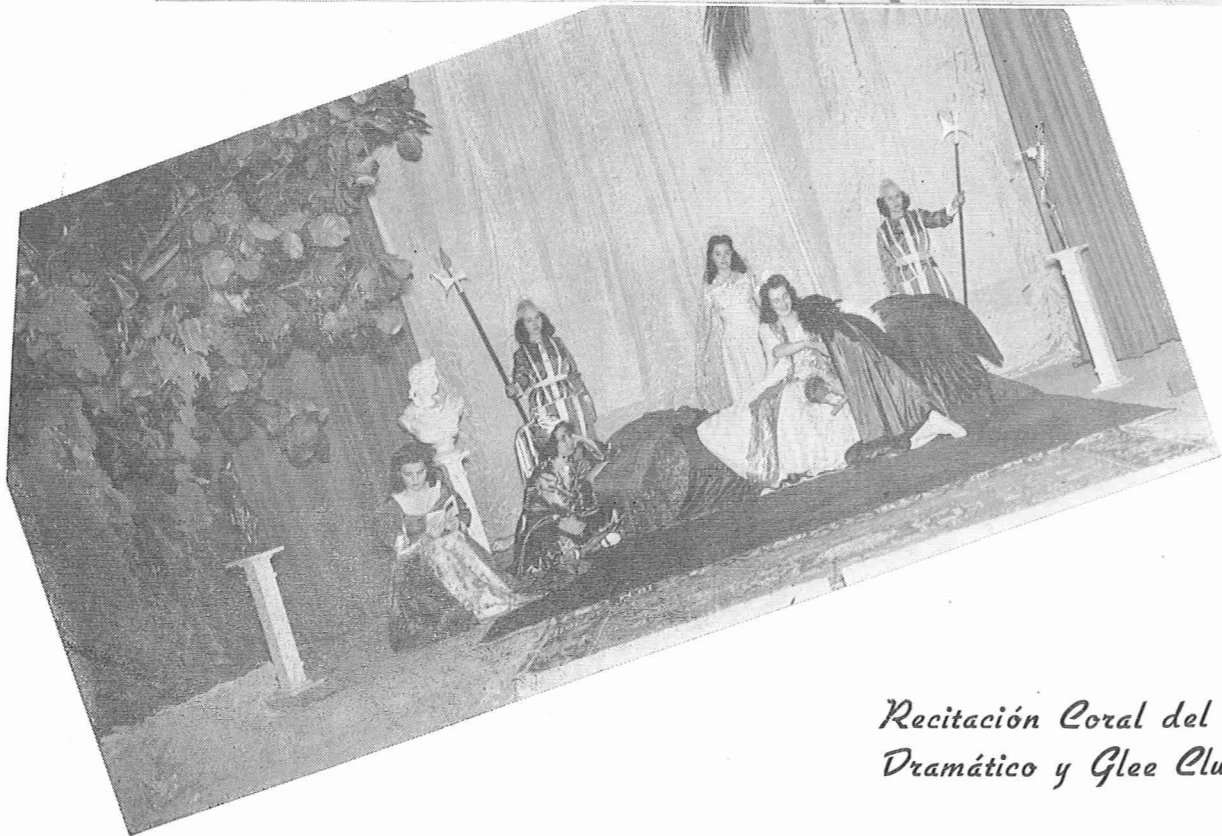


*Procesión de la Inmaculada*

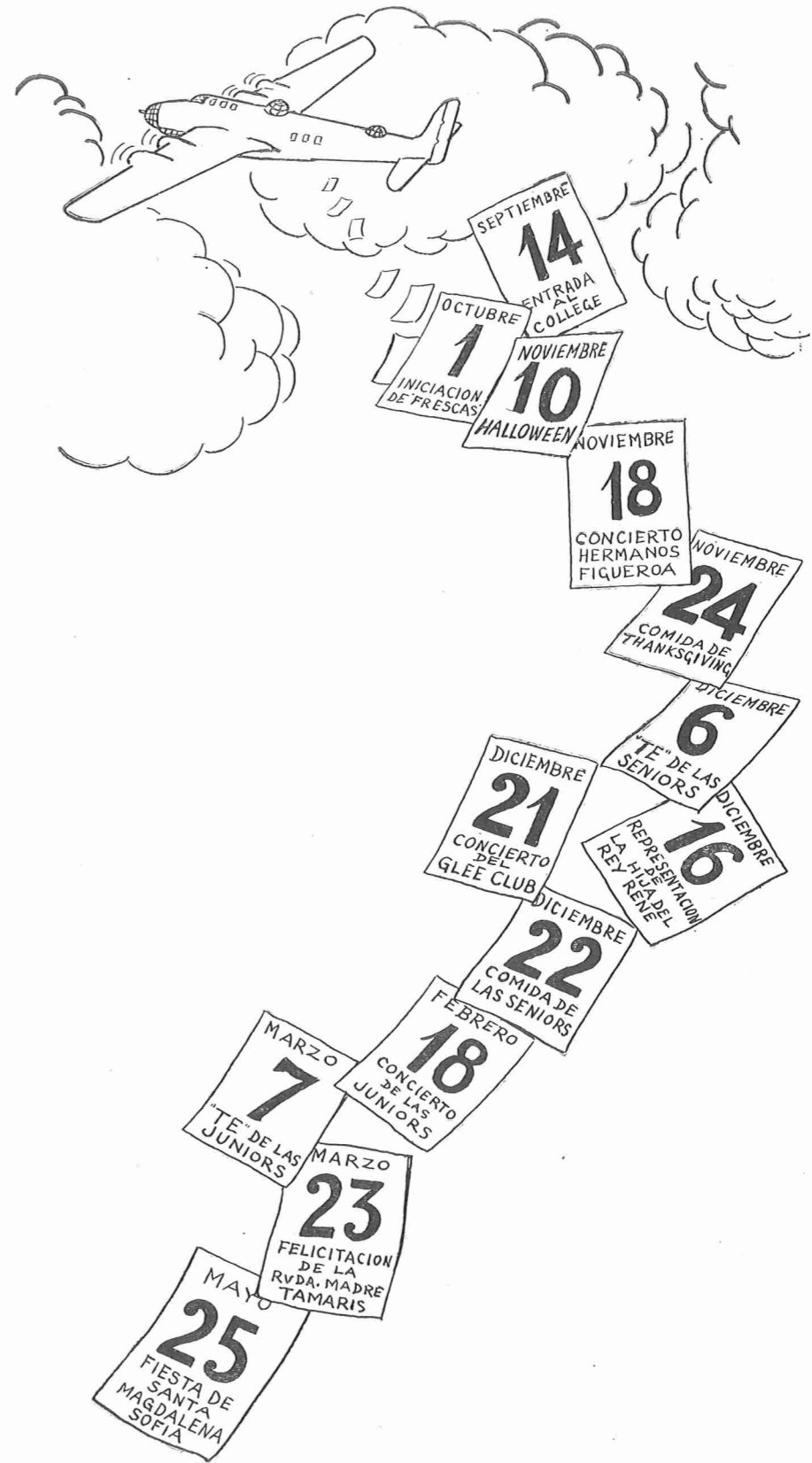


*Te Danzant de la Clase de  
Cuarto Año*

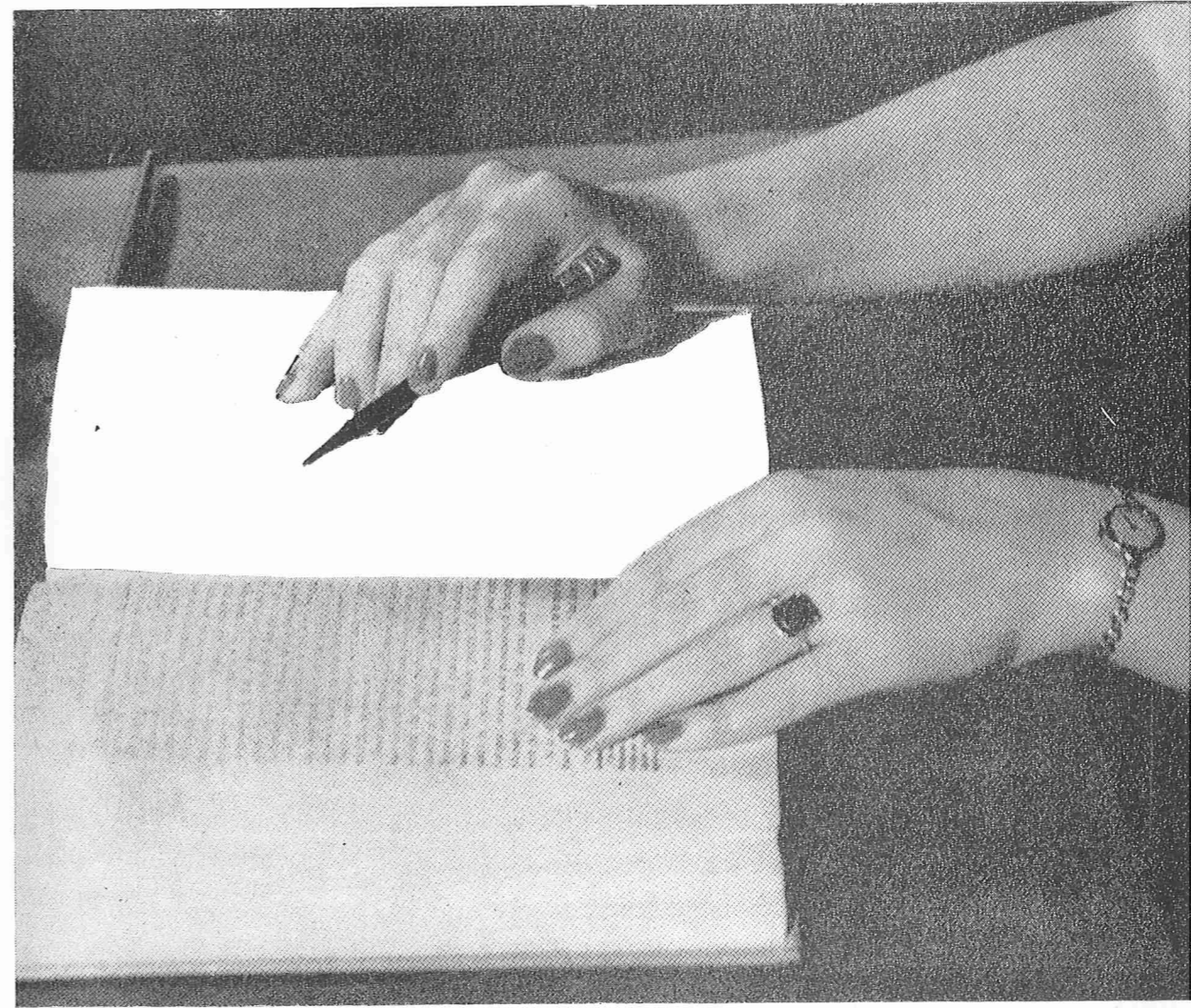




*Recitación Coral del Club  
Dramático y Glee Club*







L I T E R A T U R A

# Mi Zafra

Vagaba yo al azar en mi caballo a través de veredas tortuosas que se perdían en la inmensidad de la llanura. Otra vez, como hacía ya mucho tiempo, volvía yo a gozar ese placer de correr a mis anchas por los valles de mi tierra borinqueña. Aspiraba el aire fresco de la tarde; un aire embalsamador de perfumes naturales, que me embriagaron en un suave letargo y me transportaron al paraíso encantado de mis sueños de niña. Allí me quedé absorta ante el feliz recuerdo de los años pasados.

Olor de caña cortada, de melao, olor de paja quemada, de tierra fértil, de arado: aromas que revivieron los días felices de mi infancia. Junto a ellos aparecen otros elementos evocadores del pasado; las lejanas campanadas de la máquina que jadeante arrastra año tras año su preciada carga; los pitos... la sirena... el constante rugir de las máquinas que quieren participar a todos su constante sacrificio; el ir y venir de los trabajadores y el salir de los "trucks" modernos usurpadores de nuestro humilde y tradicional carro de bueyes; el tintineo y pregón de los vendedores y una infinidad de detalles más forman las pinceladas de brillante colorido en el típico cuadro de nuestra costa sur —la zafra—.

La alegría y satisfacción que brota a los ojos del abnegado agricultor al contemplar el fruto de su simiente le hace olvidar los trabajos y las ansiedades pasadas. Mucho ha sudado para sembrar y cultivar la preciosa semilla pero ve coronados sus esfuerzos y premiados sus desvelos.

Sin darme casi cuenta empecé a filosofar, impulsada quizá, por ese ambiente extraño y familiar a la vez que me rodeaba y transportaba a un mundo superior. Y de esa manera vino a mi mente una feliz comparación que fué conclusión práctica de mis divagaciones.

Si analizamos nuestra vida pasada, podemos fácilmente compararla con las verdes llanuras borinqueñas. Somos terreno vírgen, que cultivado por escogidas manos sembradoras, a través de largos años de trabajo constante, puede fructificar en rica mies, de cualidades y virtudes: trabajo útil y arduo de limpieza y de arado fueron, sin duda, nuestros primeros años de escuela. Más tarde vino el tiempo de la siembra en otros años de estudio y muy especialmente en estos cuatro años de colegio que tocan ya a su fin.

Parece que se sienten las lejanas campanadas de la máquina y los primeros lamentos de la sirena que nos anuncian el tiempo de recoger la mies. Como el agricultor puertorriqueño, tenemos que acudir presurosas a nuestra "central" íntima, al fondo de nuestra conciencia para contemplar allí el éxito de nuestros esfuerzos y recoger el fruto de nuestro trabajo.

Pero esta vez, comparándonos con el abnegado agricultor, nos cabe preguntar si daremos buen precio a nuestro precioso fruto durante la vida entera. En contraste ventajoso con él sabemos que nosotras podemos "hacernos valer" y dar así mérito y valor al trabajo y a la lucha constante de los años pasados. Sabemos también, que al recoger nuestra cosecha sea grande o sea pequeña podemos utilizar esos buenos frutos en nuestra vida, de tal manera que al rendir cuentas supremas al Divino Labrador podamos recibir, en pago, el ciento por uno como El nos lo ofreció en su Evangelio.

ALVIDA NIDO '43.

# El Comunismo

Oportunísima es y aun necesaria la discusión del tema objeto de este foro público. Y digo que es oportunísima y aun necesaria porque las vicisitudes de la guerra actual han producido una repentina explosión de simpatía por la Rusia Soviética y un olvido también repentino de ciertas cosas fundamentales.

Rusia, la misteriosa y paradójica Rusia, ha sido el primer dique que ha encontrado en su avance implacable el dictador racista. Por vez primera sus fatídicas profecías se malograron en el otoño de 1941, a las puertas de Leningrado y Moscú.

La Rusia Soviética que había arrancado protestas universales de indignación al sumarse a Hitler en la invasión de Polonia; la Rusia Soviética que había llegado a convertirse en irrisión de los pueblos libres en su fracasada invasión de Finlandia, ha mostrado una vez más su capacidad de resistencia, ha probado una vez más que sus estepas son una sima peligrosa para los soñadores imperiales de Centroeuropa.

El espectáculo de Rusia vencedora ha constituido para los aliados una válvula de escape, un refugio en medio de las amarguras del aniquilamiento de la escuadra del Pacífico y la pérdida de las posesiones riquísimas y los estratégicos baluartes del Extremo Oriente.

En la Universidad de Puerto Rico se espesaba así recientemente un estudiante de abolengo conservador: "¿Qué han hecho las naciones capitalistas? ¿Dónde están los ingleses y los americanos? La Rusia de Stalin es la única que ha sabido sacrificarse y luchar heroicamente; lo cual quiere decir que la esperanza de las democracias está cifrada en la Rusia de Stalin. Ni el totalitarismo ni el capitalismo, el porvenir es del comunismo."

Vibra en estas expresiones en forma cruda y en actitud violenta, una idea que están explotando sagazmente los órganos comunizantes de Puerto Rico; por eso dije y repito que es oportunísima y aun necesaria la discusión del tema objeto de este foro público; porque vivimos en un momento de la historia en que la serenidad y la justa valoración de los sucesos es particularmente difícil.

La resistencia rusa no es mérito de su constitución soviética: la capacidad de resistencia es viejo patrimonio del pueblo ruso patentizada en numerosos hechos históricos. Mucho más característico de la mentalidad soviética fueron la cobarde invasión de Polonia y la fracasada invasión de Finlandia, que se han olvidado con excesiva indulgencia.

Tampoco es ni culpa ni gloria del Soviet la ofensiva de invierno de las tropas rusas. El Secretario Knox alertaba recientemente a los periodistas norteamericanos sobre la eficacia relativamente exigua de esta cacareada ofensiva. Si nos atuviéramos a las informaciones de las agencias bolcheviques habríamos de creer que los soldados de Stalin en su victoriosa carrera se habían precipitado hace tiempo en aguas del Atlántico por las rocas del cabo Finisterre. Hace un mes se anunciaba el cerco de 50,000 nazis en la Staraya Rusa. Estos soldados cercados allí han resultado los seres más milagrosos de la historia. Hace un mes se los está exterminando a razón de 10,000 muertos por día; lo cual supondría que habían alcanzado el prodigio de la resurrección por seis veces consecutivas.

La victoria rusa no puede suponer esperanza de ningún género para las democracias; porque Rusia — como se repitió hasta la saciedad en los días del ataque a Polonia y Finlandia — es agudamente totalitaria.

Hay además, y es la más trascendental en la cuestión que tratamos de esclarecer, un equívoco gravísimo en consagrar un régimen político por sus triunfos militaristas. Si el Soviet fuera bueno, porque sus tropas luchan y triunfan, el nazismo sería excelente porque sus soldados son esforzados y vencen; el sintoísmo japonés sería maravilloso, porque sus aptos combaten heroicamente y vencen.

En estos momentos de pavorosa incertidumbre, cuando la mano de Dios, como otrora en los días de Atila, castiga tal vez a lo menos malos con el látigo de los más



## El Comunismo

perversos no me parece inoportuno recordar aquellas palabras de Pío XI pronunciadas en la inauguración de la Exposición Vaticana de la prensa católica en 1936:

“El primer peligro, el más grande, el más general es ciertamente el comunismo bajo todas sus formas y en todos sus grados porque él lo amenaza todo, se apodera de todo, se infiltra por todas partes, abiertamente, solapadamente: amenaza la dignidad individual, la santidad de la familia, el orden y la seguridad de la sociedad y sobre todo la religión, llegando hasta la negación abierta de Dios, y muy especialmente de la religión católica.”

¡Será posible que estemos concediendo a Hitler un nuevo portento: el de haber convertido repentinamente a Stalin, por la magia de la agresión a la Rusia Soviética en el salvador de la cultura occidental!!!

DR. J. M. LAZARO

(Escrito para ser leído en un foro de la Acción Católica)

## Mi Risa

Quiero que mi risa sea  
Repique de castañuelas  
Que de la vida se ría  
Aunque la vida no quiera  
Que mi alegre risa sea  
Repique de castañuelas.

Quiero reirme del mundo,  
Y no sentir el dolor  
Que al desgranarse los años,  
Se queda en el corazón.

Reirme, reirme mucho,  
Hasta que cansada quede,  
Y entre arpegios de mi risa  
Rasgar la pena que hiere  
Quiero que mi risa sea  
Repique de cascabeles.

## Visión de España

Panderetas de gitanos,  
Cascabeleo de emoción,  
Revuelos de faldas anchas,  
Y guitarra de pasión  
Que al ser heridas sus cuerdas  
Se desangra tras la reja  
En una canción de amores  
De torero y de dolor.

Cimbreada mujer morena  
En que el fuego y el ardor  
Se han fundido sin recelo  
Para hacer su corazón.  
Claveles de rojo intenso,  
Con llamaradas de luz  
Dibujados sobre el lienzo  
De su cielo siempre azul.

Esta es la España pintada  
Hondo en mi imaginación,  
Con color y con retazos  
De oro, sangre, fuego, y sol.

Por CARMEN I. MARXUACH

## Breves consideraciones sobre “Idearium Español” de Angel Ganivet

“Yo tengo fe en el porvenir espiritual de España”.

Angel Ganivet titula su obra “Idearium español” porque es ella una apreciación del espíritu español, de los valores y defectos de la raza española. No habiéndolo escrito con intención de polémica resulta el libro, denso y serio, pero no sociológico ni científico. Escrito en forma de ensayo, el estilo es claro y precioso, y goza en conjunto de cierto matiz poético.

La obra es sumamente interesante por los temas que el autor explica, por su manera de tratarlos. Está dividida en tres partes. En la primera nos habla de los valores de la raza española, de la psicología del pueblo español. Y para mejor explicárnoslo, Ganivet pasa a considerar su espíritu religioso, sirviéndose de una bella comparación. Nos dice que España, al igual que la Inmaculada Concepción, ha permanecido virgen a pesar de haber dado tantos hijos al mundo — las colonias de Hispano América. Ha conservado siempre sus mismas tradiciones, sus mismos ideales.

Nos hace notar el autor, que las características del sentimiento religioso en España son el misticismo y el fanatismo. Y añade también que el escolasticismo es filosofía muy de España y de su sentir religioso.

Para estudiar el espíritu territorial del pueblo español hace Angel Ganivet tres divisiones: el espíritu insular con su agresión permanente — Inglaterra; el espíritu continental con su fuerza de resistencia y su sentido del patriotismo — Francia y Rusia; y el espíritu insular con sus guerras en exterior — España. Pero Ganivet cree que no es propio del español la agresividad.

Dice que España no es por naturaleza una nación conquistadora; lo fué tan sólo por pura casualidad. Y hace distinción el autor entre el espíritu guerrero, que es espontáneo y es típico del pueblo español, y el espíritu militar, que es reflexivo y trae consigo la formación de ejércitos mecanizados.

Aún en el espíritu económico el español, representado por los prestamistas, es un guerrillero adinerado; es decir, que actúa individualmente. Es de notarse su desprecio por el trabajo manual. No comprende que ahí está su salvación.

En la parte segunda del libro, Ganivet trata de los valores internos de España y de sus relaciones con Europa. Y después de considerar todas las posibles salidas de España hacia el exterior, llega a la conclusión de que le conviene concentrarse en sí misma.

En la tercera parte discute la probable restauración española. Se refiere a una restauración de índole espiritual. Es el remedio que Angel Ganivet ve para su España. Es decir, él cree que su país materialmente ahora no puede hacer nada, pero que espiritual o intelectualmente sí, porque es siempre una nación rica en cultura. Si la desarrolla y la cultiva, bien puede por medio de ella sobresalir nuevamente en el mundo y tener otro Siglo de Oro, tal vez superior al que vivió.

En resumen, podemos decir que Angel Ganivet se preocupa mucho más de los valores espirituales, y como sabe que su patria es pródiga en aquellos, trata de dar la solución al problema español basándose en esos, sus valores ideales.

ANA MARIA LLORENS

# Ayer y Mañana

Recuerdo una frase de Gracián que moldea admirablemente bien lo que siento por mis inolvidables años de Colegio: "Lo bueno, si breve, es dos veces bueno". La dicha y el bienestar sólo no dejan ver la brevedad del tiempo que pasa. La evocación de los últimos cuatro años de mi vida estudiantil me hace comprender la trágica sensación de las horas felices que fugaces siempre se refugian ya en el recuerdo de un ayer.

Mi afán de hoy es poder aprisionar el tiempo tan berve pero muy feliz que ha pasado ya. En ese deseo de asir el tiempo y hacerlo mío sólo me queda la fragancia del recuerdo. Sirva pues, esa esencia de evocaciones muy queridas como una nube diáfana y toda claridad donde yo pueda leer lo que encierra mi ideal de colegio. Y a la luz del cariño que siento por mi Colegio quiero estudiar un futuro de constantes mejoramientos para él.

Ese ideal se desgaja en tres aspectos esenciales: material, intelectual y espiritual. Meditemos sobre ellos en escala ascendente hasta llegar a Dios.

Muy dentro del alma me parece sentir la vida de colegio como una gran sinfonía sonora y vibrante que suena en los aires con las notas alegres de una juventud toda llena de ansiedades y ensueños. Para la debida interpretación de esa gran sinfonía de amor se necesita un escenario todo luz, claridad y sonoridad donde cada nota encuentre el refugio artístico de la placidez. El goce de ese escenario traerá por lógica consecuencia la paz espiritual en cada alumna. En la belleza de los alrededores, en los jardines frente al Pórtico, en los paseos bordados de flores y de árboles, ha de ofrecer al Colegio el ambiente propicio para la orquestación de su gran sinfonía de luz. Cada banco de piedra, recostado coquetamente sobre la grama verde será un inmenso calderón de descanso y complacencia. Un buen gimnasio interior y magníficas canchas para deportes ofrecerán los arpegios fuertes y sanos que amenicen las horas de bullicio estudiantil. Y a manera que la orquesta asciende en su escala musical nuevos edificios recogerán sus ecos sonoros. En ascético recogimiento "lejos del mundanal ruido", una nueva biblioteca ofrecerá las primicias del trabajo gustoso en el silencio augusto. Y como buena samaritana, una enfermería bien equipada ofrecerá la sonrisa de la salud del cuerpo para que proteja la del alma.

Hsta aquí el "allegro" de mi sinfonía estudiantil. Tras una pausa toda interrogaciones va llenando los aires el "adagio", "largo o "andante" de la segunda parte. Si en el "allegro" los sentidos sintieron el goce de la belleza material, en el "adagio" la mente bordará ideas al ritmo lento de la música feliz.

El cultivo de la inteligencia abre nuestro espíritu a nuevos horizontes de comprensión y simpatía. Una cultura amplia, elevada y escogida nos levantará sobre los egoísmos despertando en nosotros ideales puros y nobles. Entonces habrá más confianza y más fe entre las alumnas porque habrá más comprensión. Así, de manera armoniosa y suave gozará el Colegio del espíritu de cooperación de parte de las estudiantes.

Esta mayor cultura intelectual nos hará comprender el verdadero valor de nuestros maestros. Campeará en el Colegio la deferencia y el respeto a la Facultad que toda abnegación nos ofrece el fruto de la sabiduría. Entonces esa facultad sentirá la inspiración del convivir con sus alumnas porque se sentirá más cerca de ellas, más unida a ellas. Y por consecuencia lógica amaremos nuestros libros, iremos con amor a buscar en ellos el legado cultural que dejaron los de ayer para orgullo de los de hoy.

La amplitud de criterio lograda a través de la mente guiará a las alumnas a respetar toda decisión de nuestras queridas Madres que obren por bien de la institución. Se nos hará más fácil la vida; nos sonreirá más alegre. Buscaremos amorosamente la ayuda del Gobierno Estudiantil. Lo veremos como una oportunidad para el desarrollo de nuestra personalidad y nuestra propia opinión; y lo haremos objeto de nuestro respeto y simpatía.

Así se nos prepara el espíritu para la tercera parte de mi sinfonía: "allegro vivo". Es el instante de sentir en nuestra vida la necesidad de Dios y de tender a El momento en que las notas finas y aladas de los violines, se alzan sobre la tierra en busca de la verdad y de la belleza que es Dios. Llegar a El llevándole muchas almas debe ser el fin único de toda alumna del Sagrado Corazón, de toda buena Hija de María. Con los ojos puestos en alto, elevemos nuestros corazones a Jesús envueltos en los rítmicos y sublimes acordes del Ave María.

Ave María, gratia plena.  
FLORENCIA MARTIN '43

# La Mujer Idealizada

La mujer en el siglo presente trata, como el hombre, de llegar al más alto grado de cultura. Compite con el hombre para alcanzar los mejores puestos en las ciencias, en el comercio y en los centros gubernativos.

Recordemos sino a la eminente Madame Curie, tan notable por su descubrimiento del radium. A la doctora Sabin que ha hecho grandes descubrimientos científicos en el ramo de la medicina. A Sister Kennedy que ha asombrado a los científicos con su descubrimiento revolucionario en el tratamiento de la implacable parálisis infantil.

Hoy en los momentos confusos de esta devastadora guerra universal que amenaza con el exterminio humano, vemos a Mrs. F. D. Roosevelt en todo su carácter y eficiencia hacer una vida tan activa y útil como la del mismo Presidente. La vemos volar sin temor alguna hasta Europa para estrechar más fuertemente los lazos de la unión americana con la inglesa y visitar allí las tropas de sus compatriotas, prestos a luchar para mantener en alto la grandiosa bandera americana.

Madame Chiang Kai-Shek generalísima china de gran talento y cultura, cruza el humeante océano Pacífico para venir a América como mensajera de su infatigable y adolorida patria. Habla con la mayor elocuencia ante el Senado de los Estados Unidos. En el Madison Square Garden, ante un público de diez mil personas, dice que no viene a mendigar para su país, que viene llena de dignidad a pedir más armas para defender la democracia, que viene a unir más los lazos de amistad de su nación. Cuando un senador le preguntó la impresión que tenía de Estados Unidos le contestó secamente y sin evasiva: "He pensado desde que pisé este suelo que el orgullo de una nación no debe ser su poderío porque éste en todos los siglos ha sido relativo y transitorio. El orgullo de una nación debe estribar en conservar su decoro de honor, aún en medio del martirio y la opresión". Tal es el sello de valentía de una mujer del siglo XX.

En Rusia también la mujer ha demostrado su eficacia. Ella surca la tierra para obtener sus cosechas de víveres. En el frente de guerra, bajo el fuego de las ametralladoras, recoge los heridos, ayudando así en la gran ofensiva que expulsa a los invasores de su patria.

En América e Inglaterra la mujer coopera en las fábricas de pertrechos de guerra, en los hospitales. En todo lugar se ve la eficacia y arrojo de la mujer moderna.

Así vemos, pues, cómo en este siglo sube la mujer a ejercer un papel tan importante como el del hombre.

En medio de esta gran efervescencia del progreso femenino, es muy ventajoso adquirir la cultura en centros católicos, donde la ciencia no trata de arrancar la fe en Dios porque ésta es un factor muy necesario para que el alma de un amujer no se contamine con la degradación que tienden a traernos los progresos del siglo. El conocimiento de Dios ayudará a la mujer a luchar con amor y generosidad.

Mientras más alta sea la cultura en la mujer cristiana, más claramente comprenderá ella la deuda y el deber que tiene contraído con Dios y con el mundo. Las que han tenido el privilegio de conocer la perfecta personalidad de María, Madre de Jesús, tratarán de imitar la pureza y el espíritu de sacrificio que caracterizó nuestro insuperable modelo de Mujer Perfecta. Modernismo, Cultura y Sutil feminidad unidas al cristianismo fundirán una mujer idealizada.

ANA MARIA BIASCOECHEA '44



# La Vida es Ver Volver

LA VIDA ES VER VOLVER

AZORIN

Si, ciertamente, la vida no es más que esto; ver volver. Es, experimentar de nuevo la dulce sensación de lo que fué. Repetir sincrónicamente en sorprendente evolución todas las sensaciones que impresionaron una vez nuestro espíritu revividas por el rodar incansable del tiempo en la rueda de la existencia. Añorar dulcemente "aquello" que suscitó nuestra emoción y que nos hace recordar el pasado que vive eternamente en las regiones del espíritu.

Todo lo que es volverá perdurablemente a renovarse en su profunda realidad. Y en este instante supremo de evocación surge en un momento fugaz la vida entera. Es entonces cuando nuestro espíritu en dulce aleteo emocional vuelve a vivir intensamente sensaciones pasadas que dejaron en el alma huellas imborrables. El tiempo ha impreso en ellas caracteres sagrados de reliquia. Y al evocarlas ¿no sentimos esa melancolía vaga y nostálgica de ese unísono transcurrir del tiempo y de las cosas, eterno y fugaz a la vez? ¿No se inquieta nuestro espíritu ante este continuo devenir que sacude el alma en aletazos de emoción?

Si, la vida en su amplia visión de horizontes nos ofrece un paradójico contraste: inestabilidad y eternidad. En el concierto armónico de las cosas todo cambia y se transforma; pero en la esencia todo es siempre idéntico. Nos lo afirman las flores, el cielo, el mar, nuestra vida entera con sus definidas etapas de niñez, adolescencia y senectud, que vemos perpetuarse en sucesión inacabada. Estos felices y únicos días de Colegio que hoy tan dichosamente vivimos, los vivieron hace cinco, diez, quince años, otras almas con las mismas ansias e ilusiones que nosotras. Por aquí pasaron distintas generaciones que al compenetrarse íntimamente con su espíritu, en él dejaron sus momentos más felices, sus ensoñaciones tejidas en la trama azul de una ilusión... y también sus amarguras y desvelos. Sus muros tutelares encierran quedamente todo este santuario de reconditeces de tantas almas que año tras año educan sus espíritus en este baluarte del saber. Al trasponer el primer escalón de "Pórtico" a todas alienta el mismo propósito y deseo: engrandecer nuestro colegio, hacer por él lo que nos exija como un imperioso deber. Y sin embargo, este principio permanente siempre es distinto por la multiplicidad de matices que lo integran: diversas personalidades, caracteres opuestos, caras distintas, embajadoras de los diversos pueblos que siempre ponen una nota distinta en el transcurso de esta vida colegial, al ofrendarle las características de su diversa idiosincracia. Y el Colegio continúa contemplando extático esta maravillosa evolución y la vida estudiantil sigue en curso, hoy igual que ayer, indiferente a la eternidad inexplorable del dolor, hastío y felicidad que en su fondo encierra. Y mientras muchas la viven prácticamente, otras la recuerdan con nostalgia en el mundo del espíritu. Y unas terminan y se van... Llevadas de un sentimiento muy humano creemos que esa ejecutoria final que llamamos graduación sólo existe para nosotras. Allá en lo más recóndito de nuestro corazón se rompe algo muy frágil que mas tarde recordaremos con pesadumbre infinita. Nuestro término llega y otras ocuparán nuestro puesto. Estas experimentarán la misma sensación emotiva que un día inolvidable embargó nuestros corazones. Y más tarde, cuando la vida al pasar y al volver nos traiga de nuevo en hilos de luz este relicario exquisito de recuerdos, el alma en espiritual conmoción se deleitará en estas reminiscencias de adolescencia y juventud. Y una dulce emoción embargará nuestro espíritu al volver a vivir la vida. Por eso la vida no sólo es ver volver, sino que con el poeta podemos decir que también es ver pasar....

CARMEN VIEJO '42

# Brief Candles

They had an early dinner and were eating in the kitchen to save time. A small radio tuned in on a local station, filled the room with the noise and laughter of a network comedy program. John Morgan was lighting his cigarette when, the program was interrupted for an announcement, and the station went off the air.

"Blackout" said John.

Mary, his wife, had already reached the light switch. She pressed it, and darkened the room. Far away a siren could be heard.

"There goes our quiet evening", she said.

"I am sorry about the money." He moved the chair where his gloves, jacket, and the blue-lensed light had been piled against this moment. "Today's collections were heavy and I could not get back to the office with them. I hate to leave you here alone with all that money in the house".

John was gone, hurrying, like other thousands civilians, to his emergency post. Mary gathered the dishes, thankful the noise had not awakened the children, Johnnie and Mickey.

Suddenly a low voice said, "Don't move, sister".

When she heard this, a dish slip from her hand.

"Who is it?" she whispered.

She could see him then, squarish and stocky, standing against the open door, with a gun in his hand.

"What do you want?", she asked.

"A briefcase your old man packs around. Where is it?"

"At his office. But he . . . you see . . ."

"Don't lie", the man said when approaching her. "Your old man collects rents for Stern & Son. The dough's here".

"John hid it". Mary began. "I don't . . ."

Immediately an idea came to his mind. "Listen, sister, I ain't going to waste time asking you questions about that money. You got kids. You will talk, or I will go and work on them. Come on honey. Give".

"No, no, no it is in the study", she breathed. "I will show you".

She had taken but a single step when the radio came to life with: "Attention". The stocky man lifted his hand to warn her back. "Blackout regulations are in force", the radio said. "All persons on the streets will be questioned. Those without proper credentials will be subject to fine and arrest". Suddenly the radio station was off the air again.

"So I am going to be here a while", the man said. "But I ain't going to mind waiting in the dark . . . not when I got dough in my hand. Lead on".

"The study has black shutters", she said.

"Cozy", he said. "Real cozy".

The light was on. The desk clock pointed exactly midnight. Across the study in the lamplight, the stocky man, with his hat pulled down, sat in John's favorite chair. For the hundredth time, Mary studied his face: the heavy nose with its open nostrils, the crooked mouth and the spade chin.

"Think you will know me again?", he said.

"I don't know what you mean", she answered.

"Sister, I think you are a bum liar", he replied.

The slow hours passed away. One o'clock. Two. The strange visitor's black eyes narrowed. His gun came up. "There is a double penalty for any robbery during a blackout, sister".

"But that would be murder. You..."

"Yeah", he said. "So what?"

## Brief Candles

She knew there was no escape for her. She alone had seen him. With her, out of the way, there would be no description, no clue to his identity.

"I can make some coffee. Would you like some?"

"I could use some", he said. "But you would have to show a light in the kitchen to make it. So it's no soap".

"I can put up the black shutters", she replied.

"O. K.", he said.

He stayed close behind her, alert and wary, while she fitted the shutters in place. Barely visible, were the artificial holy wreaths, kept there through the months because the boys had made them for her at Christmas.

She fitted the last shutter in place, hiding the wreaths. She turned on the lights and started making sandwiches and coffee.

The stocky man ate with his gloves on, devouring his food, and with his gun and leather pouch within easy reach.

Suddenly he stopped eating. "What was that?", he asked.

"Probably the boys are awake", she whispered. "I... please". Her voice climbed. "They won't come down. Don't hurt them. Don't . . ."

He left the chair and came around the table, gun in hand. Mary went backward. He followed.

"Right there", a big voice said.

The stocky man, surprised, turn to face the sound, to face the two men who were in the back doorway. They were air-raid wardens. The robber was embarrassed; he did not know what to do. His gun came up. Mary Morgan was caught at his arm. She did not even hear the crack of the gun-shut, then the sudden smack of the fist bone.

Later, after the patrol car had taken the stocky man away, Mary made fresh coffee for the two wardens. One of them, Lewis, was a neighbor.

"The thief worked in the downtown garage where John keeps his car", Lewis said. "Today, when John didn't check in, he knew the collected money must be here".

"I was afraid he'd guess what I was trying to do", Mary said. He didn't notice the wreaths, though, he didn't see there was an electric candle in each of them".

"The shutters fit over the wreaths, don't they?", he asked.

"Yes. The wreaths are between the plywood and the glass. From the inside you could not see that the lights were on. The switch is over the sink". Lewis said, "I knew that something was wrong when I saw the lights. John is an air-raid warden, and you would not leave the lights on during a blackout".

"Hey", the other man said. "Listen".

"Sirens", replied Mary smiling. "All-clear!".

By GLORIA RUIZ DE VAL

## Cinema Similes

"Hitting a New High" .....	First Honor Roll
"Captain Courageous" .....	Basketball Games
"Damsel in Distress" .....	Examinations
"Stage Door" .....	Dramatic Club
"One Hundred Men and a Girl" .....	Never
"Everybody Sing" .....	Glee Club
"Conquest" .....	Graduation
"Double or Nothing" .....	Bingo Parties
"The Good Earth" .....	Las Marías
"Thoroughbreds Don't Cry" .....	Homesickness
"Easy Living" .....	Weekends
"The Big City" .....	Saturday Afternoons
"The Awful Truth" .....	Demerits
"You Can't Have Everything" .....	Permissions

# My Experiences in the Lab

The 10th of May was for me a happy day; yes indeed! It may sound strange for a science student to say she was happy the day she finished her quantitative analysis laboratory, but if you could have been able to witness the terrible events that took place during those dreadful days you wouldn't be surprised of my feelings. I might as well illustrate some of my reasons to avoid any misunderstandings... but let it be said before I start and from the very bottom of my heart that quantitative analysis includes one of the most interesting and useful laboratory works in the chemical field and that I really enjoyed working in it. You have undoubtedly felt before these kinds of feelings; fear, weariness and joy... if you know what I mean; well that was exactly the way I felt about it: I liked it, I feared it, it go on my nerves and I was glad when I had finished it. You may ask yourselves why I felt that way... well, here's my answer: my professor had gone to the United States and I was left alone to finish an incomplete course in quantitative chemistry laboratory. Though I was left in very competent hands for the direction of my work, I had to face most of the perils alone; yes sir! for real perils they were, and I ought to get orchids sent to me for the brave way in which I fought them. Judge for yourself!

One day I was preparing a 1 Normal solution of potassium permagnate for the tetration of iron and the instructions said: "Transfer the solution (about one liter of permanganate!) into a dark bottle by means of a syphon or a pipet. I chose the pipet, (which I had used before only to transfer very small quantities of solution from one place to another) because I thought it easier, and began to work with the greatest care. One, two, three times I filled the pipet and nothing happened. But then, I seemed to have realized in my subconsciousness that it was a rather slow method, for in a moment of distraction I sucked so hardly that I got my mouth full of the solution. I just know that I ran to the professor who was having a class in an adjoining room. After washing my mouth several times he told me that I should be very careful for if I would have swallowed but a small quantity of the solution I would have, at least, got ulcers in my stomach. You may imagine my distress when the next day I did just the same thing all over again... and the professor wasn't there to help me out! That day I felt terribly (though I hadn't swallowed any of the solution... I hoped!) and I promptly wrote home asking for a good medicine for the relief of peptic ulcers because "a friend of mine was suffering badly from them"... What a day! Nevertheless that was nothing in comparison with that Sunday afternoon I was almost finishing my determination of the percentage of arsenic in an arsenous oxide. I had already prepared the solution, and following the instructions I was to stopper the flasks containing it, to prevent the escaping of carbon dioxide that was being generated upon the addition of sodium bicarbonate to the solution. And I did it! Now, I come to think of it, I can't explain myself how I could have done it; but it undoubtedly showed me that it needs to be our own experience to teach us things. Well, I saw undissolved bicarbonate at the bottom of the flask and very innocently started shaking the bottle to dissolve it. You may have probably guessed the results: too much CO<sub>2</sub> generated, too much pressure, explosion! I cut my fingers and became wet with the solution from head to feet. "Through some place the arsenic must have come into my blood stream", I thought... and a chill of terror ran through my spine. I think I must have been given wings for I fled upstairs and the next moment I found myself under a shower. I remained there for about fifteen minutes and I surely must have lost about two pounds of ectoplasm. This small incident, that almost no one came to know, had the most terrible consequences for when I came out I was so fed up with chemistry that I not only left aside my work, but dressed up and went to a dance at the Condado Hotel with the result of a frightfull quarrel with my boyfriend.

Oh, well! but the event did pass anyway, and next week-end got me working again at my favorite work. This time I was to prepare a saturated solution of corrosive sublimate, and I was carefully transferring the white powder into a flask containing warm water, when some of it was spilled and reached the flame. Immediately the fumes arouse and I was taken so much by surprise that I inhaled them all before I could get hold of the situation. I was paralyzed. I opened a chemistry manual and read: "Corrosive sublimate: extremely poisonous"... I needn't read any more; there was nothing to be done. I said and act of contrition, asked mercy of God, and slowly walked out of the laboratory and sat down on the steps of the auditorium to await the fatal moment. Upon my word that I did it! I then heard the director of dramatics working inside the theatre, preparing some play for an approaching performance, so I stepped in and quietly asked them if I could be of help. I started painting totems. After all, I was to die anyway, so what was the use of making a fuss about it? I had a right to amuse



## My Experiences in the Lab

myself a little bit before my last moment arrived, so I went on painting... but believe me, I was terribly depressed. But... two hours passed and I realized I hadn't died.. A beamed hopefully: perhaps I could be saved! I ran into the lab and went on reading: "Corrosine sublimate; extremely poisonous when INHESTED in quantities of 200 mg. or less... antidote: milk, eggs, etc..." I needn't say that I drank almost one liter of milk and that I didn't die... thanks be to God! But then I had really finished with quantitative chemistry. I rather accepted a C than get into such mess again — but I may say in honor to truth that I learned during those days more than I ever will during the whole course.

Do you think now that I had a reason to be happy on the 10th of May? Believe me... I am glad ever now that I was glad then!

SARA M. SALAZAR '43

## Sacred Heart Girl

"I want a wife" said William Kelly, "who will help me have a jolly time. A woman whose entrance into a room causes admiration. One who will make women jealous with her looks and clothes. She must be tall, slender and well bred. She must dance, play golf, swim and above all, know and like how to entertain. In other words, a good sport."

"Children...?" suggested his friend Tom Smith.

"Save me from them" exclaimed William with a comical look. "They are nuisance. Whooping cough, measles, etc. Not for me, no, thank you. And you what kind of a woman will you choose?"

"To tell you the truth, I have already chosen her. She is not as beautiful as your choice would be but she has everything I look for in a woman. Last year she graduated from the Sacred Heart College and I, who knew her when she entered that College was surprised at the change which took place. Nothing I can say can express my admiration and gratefulness for these admirable Mothers of the Sacred Heart and for their well chosen teachers.

"Janie, my dear fellow, is not an intelligence but she can talk about literature, history and other subjects besides.

Education, William is not what you think. To educate is to infuse and fortify virtue in us. A virtue that will help us suffer quietly the misfortunes life will bring and to combat the hardships of life with great patience remembering that all comes from God.

"My Janie will be a good companion for she will help me bear shoulder to shoulder all troubles."

"And a houseful of children" sneered the other.

"A houseful of mischievous little fellows and sweet little girls climbing on my knees and asking questions or looking for consolation. Little beings who will grow up in the fear and love of God and who will make us proud in the years to come.

"Don't you know that to educate a girl thus is to educate coming generations?"

"My, my what a preacher" muttered William a little nervous.

"A preacher? No, just common sense, What do I get by marrying a woman like the one you describe if after a few years I'll probably be the unhappy husband. Of course I admire beauty but that kind of beauty fades with the years."

"According to Napoleon. a beautiful woman appeals to our eyes; a good woman appeals to our heart; the first is a gift, the second a treasure." To this I add that what really makes a face beautiful is the beauty of the soul reflected in it."

"Well Tom, perhaps you're right. Anyway congratulations for having acquired so great a treasure" said William as he walked away nervously lighting a cigarette.

"Thanks fellow. I know someday you'll realize your error and think as I do. When you look for your future wife among the girls graduated from Catholic Colleges and not in ballrooms" advised Tom enthusiastically going towards Janie's home.

LAURA NAVAS '44

## "Les Yeux Sont Le Miroir de L'Âme"

On a souvent entendu dire que "les yeux sont le miroir de l'âme", c'est - à - dire, que les yeux reflètent l'état de notre âme. Quand nous sommes tristes, nos yeux sont pleines de larmes, tandis qu'ils sont pleins de vivacité, quand nous sommes heureux. Si c'est la terreur ou l'épouvante qui nous inspirent, alors notre regard reflète l'horreur. Si c'est la volonté ou l'énergie qui inspirent les sentiments de notre âme, les yeux révèlent la fermenté et la force de nos décisions.

Bien des fois, il n'y a pas, de mots pour exprimer l'état de notre âme, pour dire de nos souffrances et de nos joies, de nos chagrins et de nos douleurs, et ce sont nos yeux qui expriment tout ce que nous ne pouvons pas exprimer par des mots.

Aucun mot ne pourrait exprimer mieux la douleur de la Vierge Marie, quand elle reçut dans ses bras le corps inanimé de Jésus, que sa douloureuse expression. On comprend combien elle a du souffrir quand on regarde ses yeux, pleins d'amertume et de tristesse. La Vierge Marie n'a pas besoin de parler pour montrer sa douleur, elle est reflétée dans ses yeux.

Je peux aussi donner un autre exemple très important pour montrer que "les yeux sont le miroir de l'âme". Cet exemple se trouve dans l'Évangile: c'est le moment où Saint Pierre reni son maître Jésus. Alors Jésus, a qui on conduisait prisonnier au cachot, dirigé à Saint Pierre un regard plein de tristesse et d'amour, d'abnégation et de miséricorde qui produisit en lui le plus amer des repentirs. Jésus n'a pas besoin de parler pour exprimer ses sentiments et ses émotions. Un seul regard des ses yeux révèlent la grande miséricorde de son âme, et ce même regard produit un grand miracle: le repentir de Saint Pierre car après avoir contemplé les yeux de Jésus, Saint Pierre s'est dépouillé de sa lâcheté moral, pour se convertir, et pour devenir ainsi la pierre fondamentale de notre Église.

Nous pouvons donc voir que notre sacrée religion est le gage d'amour d'un Dieu bon, immuable et éternel. Elle est aussi le modèle d'abnégation et de miséricorde d'un Dieu qui se fit homme, pour montrer, à tous les pécheurs impénitents, comment, malgré nos passions et nos faiblesses, nous pouvons gagner la salvation de notre âme par un moment de repentir.

MATILDE DIAZ '44

# Mes Souvenirs

Qu'est-ce que c'est un souvenir? C'est une impression que la mémoire conserve d'un événement déjà passé. C'est, pour ainsi dire la fonction maîtresse de la mémoire.

Je me souviens des leçons du passé; de tout ce que j'ai fait dans mon enfance. Et quand je me rappelle tout cela, j'avoue sincèrement que j'en tire une impression si douce et si agréable...! L'enfance restera toujours dans la mémoire de tout être humain, la période la plus inoubliable de notre vie, celle pour laquelle nous gardons a tout moment, un souvenir heureux qui nous fait revivre, en somme, le passé. Je suis née a Puerto Rico, une petite île perdue dans l'Atlantique mais qui, néanmoins, supplée en beauté a ce qui lui manque en grandeur. Quand on arrive a Puerto Rico on est vivement impressionné par l'exhubérance et la richesse de la nature tropicale. Et cette première impression donne de vrais désirs de se promener partout dans l'île pour admirer de plus près les détails du paysage.

C'est a Santurce, dans les environs de San Juan, ville capitale de Puerto Rico, que s'est écoulée mon enfance a la chaleur du foyer ou j'étais toujours entourée de mes parents, de mes frères et de mes soeurs.

Comme j'étais la plus jeune de six enfants, j'étais l'enfant gâtée de tous, et mes désirs, devenaient tout de suite des réalités. A sept ans on m'avait mise en pension su college des religieuses du sacré Coeur ou je suis restée pendant dix ans, desquels je suis devenue une grande, jeune fille. Je me rappelle avec un grand plaisir le dévouement et le sacrifice de nos cheres religieuses qui ont fait de nous toutes des jeunes filles instruites, sérieuses et croyantes. Je regret, d'autre part, les moments perdus, a tort et a travers a l'école de même que pendant les vacances, moments dont j'aurais pu si bien profiter, pour m'instruire davantage.

Je forme le voeu, dorénavant, de gaspiller mon temps le moins possible, et ainsi, j'aurai, au moins, la profonde satisfaction, d'ici quelques années, de revivre sans aucune tache de regret, le souvenir de mon séjour au College du Sacré Coeur.

MARIA DE LOURDES GONZALEZ '44

# iPauvres Sophomores!

Nous, les pauvres sophomores internes sommes, dit-on, les coupables non, je crois que c'est tout le contraire. Nous les sophomores sommes presque toujours les auteurs de toutes les méchantés. Nous avons l'esprit joyeux mais nous ne sommes pas méchantés; c'est que nous aimons le bruit et les longues conversations. Nous sommes très différentes des autres jeunes filles du collège; tandis que nos autres camarades sont toujours sérieuses, nous sommes toujours contentes. On peut dire que nous personnifions l'esprit de joie; et que nous sommes toujours prêtes à plaisanter avec nos amies. Quelques fois nous faisons des choses que ne sont pas correctes. Par exemple, depuis sept heures du soir il nous est interdit d'entrer dans les chambres à coucher des autres internes; mais les sophomores nous oublions cette règle a chaque moments, et nous allons visiter nos amies dans leurs chambres à coucher pour parler avec elles et même pour manger des biscuits ou des bonbons que quelqu'une apporte. Dans ces moments la reunies dans la chambre d'une amie, nous n'avons d'autre preoccupation que de parler et de manger mais ceci ne dure pas long temps, et justement quand la conversation est en train de devenir très intéressante, nous entendons des pas trop familiers et que nous connaissons toutes. Alors la conversation cesse subitement. La porte s'ouvre lentement, et Mlle. Florence fait son entrée. On peut remarquer que les visages de nous tantes, les pauvres sophomores, sont devenus très pâles, et que nous regardons Florence avec des yeux on se réfléchit la frayeur. Ne pensez pas cependant que Florence est un ogre. Non!; c'est qu'elle est la présidente su Collège et portant elle doit nous faire obéir aux règles. Nous savons bien que nous avons mal agi et que nous serons punies à cause de notre désobéissance. Naturellement chacune d'entre nous pense tante de suite a une excuse magnifique qui puisse justifier sa puescende dans la chambre; mais Florence nous dit que les règles sont les règles et qu'il nous faut accepter les conséquences sans protester. Oh, les pauvres sophomores. Nous ne sommes pas vraiment méchantés; au contraire, nous sommes des jeunes filles très bonnes, bien que trop joyeuses et trop vivis parfois.

YOLANDA BALSEIRO '45



# Tropischer Sonnenuntergang

Wer nie einen Sonnenuntergang in den Tropen erlebt hat, kann sich nicht vorstellen wieviele herrliche und prachtvolle Farben es wirklich gibt. Man muss es mit eigenen Augen gesehen haben, denn es ist unmöglich diese Farbenpracht zu beschreiben, nich mal ein Maler waere im Stande es auf der Leinwand wiederzugeben.

Das Zwielicht ist nur von kurzer Dauer und die vielen verschiedenen Farben vermischen sich fortwaehrend untereinander. Wenn die Sonne am Horizont untergeht, nehmen die Zenit Wolken eine gelbe, fast schwefelartige Toenung an und aendern sich in etahlblau und grau sobald das Licht sie verlaesst, waehrend das tropische blau in violet, karmin und golden uebergeht und der Spur der Sonne folgen. Jegliches Zwielicht ist nun verschwunden und die Dunkelheit tritt ein. Der Mond erscheint im Osten, zuerst nur klein, doch je hoeher er steigt und an Groesse zunimmt, jemehr gewinnt er an Pracht und Glanz, spiegelt sich auf dem Meere und laesst die Silhouetten der hohen, majestaetischen Palmen klar auf dem langen und scheinbar weissem Strande erkennen. Abertausende goldene Sterne flimmern am Firmament, him und wieder faellt eine Schnuppe zur Erde hernieder. Wohin? Gott allein weiss es, denn er hat die Welt erschaffen, die Sonne, den Mond und die Sterne.

—HILGER HUBERT HERTEL

## Tropical Sunset

He, who never witnessed a sunset in the tropics, simply cannot imagine how many beautiful and splendid colors there really are. One must have seen it with one's own eyes, because it is impossible to describe such a variety of magnificent color combinations. Not even a painter would be in a position to put this down on his canvas.

The twilight is but of a short duration and the many different colors mix continuously. When the sun plunges down, the zenith clouds turn in to a yellow, almost sulphur like tint and then change in to steel blue and gray, just as soon as the light leaves them, whereas the tropical blue goes over in to a violet, carmine and golden combination, following the trace of the sun. All twilight is gone now and darkness comes in. The moon makes its appearance in the east, rather small in the beginning, however, the more it rises and gains, the more splendor and gleam it adds and reflects on the sea, throwing the silhouettes of the high and majestic palm trees upon the broad and almost white looking beach. Thousands and thousands of golden stars twinkle all over the skies and now and then one falls below the earth. Where to? God alone knows, for he created the world, the sun, the moon and the stars.—

# !! FLASH !!

## ULTIMA HORA...



Cupido ha flechado algunos corazones y el galán hechicero es nada menos que... Paul Henreid. Una de sus más complacidas "víctimas" es nada menos que la conspicua Nilda. Cuidado con el "Mercado" que puede rebelarse.

Hay cierta jovencita cuyo crecient amor por el Arte... nos tiene anonadadas. Es tanto su interés que piensa dedicarse a "él" en el verano.

Las "alas" tienen a un trío muy querido "volando". Elvirita, Yoli, Sylvia, "keep'em flying".

Charlie va a tener que mandar la cabeza de Ana María C. O. D. pues de lo contrario...

Filá no para desde que tiene auto. Ya no puede decir: "Voy en el carro de Fernando, un ratito a pie y otro andando".

Parece que algunas niñas padecen de frío prolongado indefinidamente pues no se quitan el chaquetón ni un segundo. Yo no se nada...

¿Quién será la bondadosa que le regale a Belbel un silabario para entenderle un poco?

Hay una fresquita cuyo cuarto se ha convertido de buenas a primeras en un "beauty parlor". Consuelo, how about a "hair dress?"

Las Madres deben estar escandalizadas con el "nursery" de Fina. ¡Qué hermoso ejemplo de amor maternal!

¡Por fin Bea consiguió un radio para oír a Acevedo! Por poco llama a una agencia...

Boy, oh boy! lo que es vivir cerca de Tere Melía significa aumento de peso.

¿Conseguiré Sara que la ame "su ideal"? I wonder!

Si por casualidad se acabaran los alambres de extensión no sabemos que será de Fifi.

La atracción del Tea Room es su nueva decoración. Esto traerá no sólo aumento del negocio sino también el consiguiente aumento en el marcador de las pesas.

"¿No ha visto "usted" el parque María Luisa?" Pues no pierda tiempo —no tendrá que ir a España pues tenemos el sustituto muy cerca, aquí, en nuestra Alma Mater, Believe it or not.

Ya el "pon" se ha generalizado. Si lo dudan preguntenlo a las "pobres" externas, esclavas de la cuesta. Hay que ver cómo corren detrás de todo el que sube o baja.

Tanto la Madre Guevara como Mrs. Olano están ahora con doble trabajo. La una con la Acción Católica, la otra con el Círculo Dramático. Pero parece que se las averiguan muy bien... ¿no creen?

Creíamos que no se hablaría más de tesis. Es cierto — eso terminó. Pero quién iba a decirnos que vendría luego el "comprehensive".

Las "Juniors" parecen acosar al estudiantado con frecuentes exigencias. Pero me imagino tienen disculpa, ¿No creen? Sen cosas de la guerra... y de compañerismo.

La "fenomenal" Tere insiste en conservar su peculiar vocabulario. Y hay de la que quiera imitarla. (Aunque aquí entre nos ya tiene muchas seguidoras).

Y dudas tú, lector, que aquí suceden cosas? Te digo que el "College" no es sólo un Colegio: son muchas vidas, una sociedad, un mundo...

# Do's and Dont's of Campus Life

## 1. Watch how you sit

A College teacher remarking on the way students sit in class said: "It's disconcerting when we look up from our desks to see you slumped over notebooks, legs stretched out before you, all your weight on the base of the spine. Heavens, we say to ourselves, how can they stand it? And how will four years of such sitting leave them?"

## 2. Keep a good appearance

Even if you are too busy with studies, term papers, meetings, or exams, don't look as if your hair has been blown by a hurricane, with shoes eligible for an old pension, or with a wash-out look over an anemic face. Too much make up is a major error. Lipstick is a cheering touch except when smeared, daubed over your teeth or when it has broken diplomatic relations with your color scheme. Be natural, affected manners and theatrical effects will not help you. Do be careful in looking always neat, trimmed and charming. Good looks are an important factor for success in your college life.

## 3. Express your personality; in the way you decorate your room, or the way you dress, but don't be extravagant.

## 4. Be attentive in class

Vacuous chatter in class is not the straightest way to a teacher's heart. When asked about your work, they are liable to remember you as the girl who bit her nails or distracted him in any other way. Impress teachers by your politeness and attentive attitude. Get to know your professors, ask for their help which they are always willing to give.

## 5. Show a spirit of cooperation

Join the different clubs of your Alma Mater. Show your artistic possibilities in the Glee Club, in the Dramatic Club or reveal your missionary fervor by joining the Catholic Action Club.

## 6. Do unto others.....

Be nice and everybody will be nice to you. To have fun, be fun.

## 7. Freshmen: Don't make your first semester a miserable one. It takes a little effort to get started, but you will love your new life. Come equipped with boundless energy and enthusiasm for studies and campus activities. Your upper-classmen sponsors will help you over the first bumps until you learn the rules well.

## 8. Don't get so tied up in extra activities that your work slips. Preserve the good old study habits. Do not ignore the College traditions that we are so proud of.

## 9. Avoid gossiping, it is not worth while. Choose your friends with great care for they have a great influence in your life.

## 10. Do show good spirit for any campus activity. It will help you in acquiring friends and in enjoying yourself. Be good sport if jokes are played upon you. College is full of them, and remember, people with good sense of humor are always welcomed.

## 11. Don't wail your troubles to those around you. Each girl has her own problems to solve, so don't add yours to their list.

## 12. A word about boys and future husbands: Do not lose your head over a uniform. Think twice before acting. War marriages are liable to turn into big mistakes. Good looks is not all that counts so don't be swept off your feet by them. Be careful about blind dates. Most of the times they are not worth all the trouble and fears you had because of them. Don't try to impress men as the intellectual or sophisticated type for they usually get scared and most of them will think you are just foolish. Your glamour should consist in naturalness and a sensible well balanced head, pleasant virtues in these days, and more attractive than dramatic or theatrical poses.

## 13. Among your friends never brag about dates, invitations, dresses, etc. for they will create a grey atmosphere about you.

## 14. Above all do not try to change college, let college change you. Mould yourself to its laws, customs and ideals. Absorb its feelings. Make yourself and active part of your Alma Mater and you will achieve the most important end of your college life.

MARGARITA ESTEVES '45

# PERIPECIAS DE UN ANUARIO

Un anuario es el relicario de nuestros recuerdos juveniles. En él se encierran todas las ilusiones, las ambiciones, los anhelos de un centenar de almas jóvenes y alegres. En cada hoja que pasamos, en cada línea que leemos, aún en cada rostro que contemplamos, se encierra una historia que es un himno de juventud y de vida.

En esta última página de nuestro Pórtico, se acaba la historia de las peripecias y las luchas de nuestro anuario. Es tradicional que sea ésta una labor de la clase "Junior".

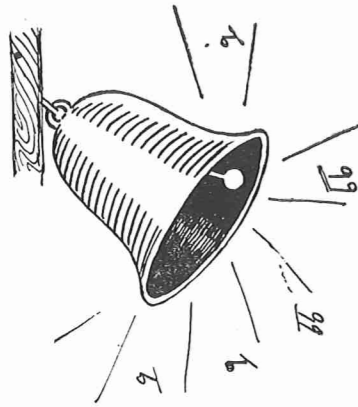
No ha sido fácil el realizar nuestro sueño de presentar un anuario a nuestro Colegio. Juzguen ustedes si hemos trabajado con ardor y confianza en un futuro lisonjero: reuniones a cada momento, salidas extras, largas horas de deliberación en nuestra salita o en el cuarto de alguna compañera. Sin embargo, siempre animadas por el mismo propósito y alentadas por una misma idea.

A principio de año temíamos no poder presentar nuestro Pórtico. La escasez de materiales, la tardanza de los barcos, el estado general del comercio, nos hizo creer en la imposibilidad de la tarea que nos habíamos propuesto. Pero más que estos impedimentos, pudo el deseo y la voluntad ferviente de las alumnas del tercer año — no queríamos ser la primera clase que rompiera una tradición tan hermosa.

En verdad que todo ha sido trabajo. Hemos tenido que salir en busca de anuncios muchas veces. Hemos vuelto a pedir con insistencia todo cuanto necesitábamos. También hemos llevado a cabo con bastante éxito unas cuantas actividades: bingos, matineés, un té y un concierto. A menudo se reunía la Junta Editora para discutir los negocios del anuario y si alguno acertaba a pasar por el corredor, habrá oído sin lugar a dudas el tecleo continuo de la maquinilla y las voces de nuestras compañeras. ¡Cuántas veces hemos tenido que iniciar una retirada prudente, vencidas ya por el sueño y por el excesivo pensar y trabajar hasta altas horas de la noche!

¡Pero no importaba! Porque a la par del trabajo caminaba el éxito. El fruto de nuestros desvelos nos recompensaba a diario por todos nuestros esfuerzos. Y así, día a día hemos visto acercarse el de nuestro éxito: hoy con orgullo presentamos nuestro Pórtico. Sean sus páginas un mensaje de cariño que les envía la clase "Junior".





1  
La campana que suena  
es la voz del deber  
niña acude: la lucha  
empieza ya otra vez.

# HISTORIA DE UN DIA

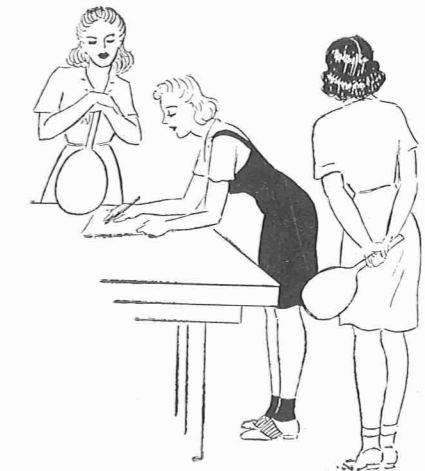
2  
¡Una clase tras otra!  
¿qué nos vamos a hacer?  
—¡Estudiemus muchachas!  
No hay tiempo que perder.



3  
¡De la clase hemos salido!  
“¡Lecture” y examen también...!  
Florenca ya está esperando  
¿Qué va a decir esta vez?



4  
Mr. Lázaro, “good morning  
How is the family today?  
La sociología encanta  
Como nos la explica él.



5  
Charlando, riendo, gozando  
Así pasamos el tiempo.  
¡El radio está insoportable!  
Niña por Dios quita eso.



6  
Por fin estamos ya libres  
después de tanto estudiar  
muy pronto canas tendremos  
Si no vamos a gozar.

7  
¡Llegamos tarde Dios santo!  
El cine nos deleitó...  
Hay que apuntarse demérito  
Y ya tengo cinco. Que horror.



8  
Rendidas de las faenas  
Nos vamos a descansar,  
Pero antes una plegaria  
Hemos siempre de elevar...  
—¡“Madre mía tan dulce  
a quien amo tanto  
haz que él me quiera  
que no me vaya a olvidar  
que si esto sucediera  
no podría estudiar  
y me moriría de pena!”





RETAZOS DE VIDA QUE SIEMPRE SE AÑORAN







# DIRECTORIO

## FACULTAD

1. FACULTAD RELIGIOSA ----- College del Sagrado Corazón, Pda. 261½, Sant.
2. MISS ANA MA. BLANCO ----- Calle Estado #7, Miramar, Santurce, P. R.
3. MISS LUZ MA CANDEL ----- Calle Wilson #49, Santurce, P. R.
4. MISS ESTEFANA CANALS ----- Calle Canals #2, Santurce, P. R.
5. MISS CARMELINA CERVONI ----- Ave. San Jorge #64, Santurce, P. R.
6. MISS MONSERRATE CERVONI ----- Ave. San Jorge #64, Santurce, P. R.
7. MRS. H. CESTERO ----- Apartado 282, Río Piedras, P. R.
8. MR. A. CIBES VIADÉ ----- Méndez Vigo #5, Mayagüez, P. R.
9. MISS REBEKA COLBERG ----- Urbanización García Ubarri, Río Piedras.
10. MR. RAFAEL CORDOVA MARQUEZ ----- Ave. Universidad #10, Río Piedras, P. R.
11. REV. PADRE ROBERTO EBERHART ----- Parroquia del Espíritu Santo, Hato Rey.
12. HILGER HERBERT ----- Calle Américo Salas, Santurce, P. R.
13. MRS. JOSEFINA G. DE LOPEZ CANDAL ----- Sagrado Corazón #16, Santurce, P. R.
14. MR. JOSE M. LAZARO ----- Calle Torre esq. Nueva, Hato Rey, Ap. 325.
15. MRS. MERCEDES B. DE MORALES ----- Calle Tait #42, Santurce, P. R.
16. MRS. CARMEN ROSA D. DE OLANO ----- Saldaña #1 (altos) Río Piedras, Box 443.
17. MISS MARIA TORREGROSA ----- Ponce de León # 76, Santurce, P. R.

## FRESHMEN

DIRECCION	NOMBRE
ALBIZU, OLGA -----	Calle Salud #71, Ponce, P. R.
ALVAREZ, CONSUELO -----	Box 295, Arecibo, P. R.
COLON, AWILDA -----	Box 625, Arecibo, P. R.
COLON, MARIA L. -----	Barranquitas, P. R.
FERNANDEZ, JOSEFINA -----	Box 94, Naguabo, P. R.
IRIZARRY, DENISSE -----	Box 3, San Germán, P. R.
LOPEZ, BEATRIZ -----	San Germán, P. R.
MELIA, MARIA T. -----	Hotel Meliá, Ponce, P. R.
MIRO, MARIA N. -----	Box 194, Hato Rey, P. R.
MONTALVO, CONCHITA -----	Calle Castillo #18, Ponce, P. R.
MONTALVO, LOURDES -----	Calle Castillo #18, Ponce, P. R.
MUÑIZ, AIDA -----	Box 181, Bayamón, P. R.
MUÑIZ IRMA R. -----	Calle Asia #28, Santurce, P. R.
NEVARES, NORMA -----	Toa Baja, P. R.
OPPENHEIMER, GLORIA -----	Calle Salud #52, Ponce, P. R.
PABON, ALICIA -----	Calle Peral #18, Mayagüez, P. R.
PAVIA, JOSEFINA -----	Terraza del Parque #6, Sant.
PEREZ CARMEN L. -----	Box 157, Utuado, P. R.
RIOS, ISABEL -----	Calle Taft #78, Santurce, P. R.
ROSA, OLGA -----	Calle Allen #87, San Juan, P. R.
SOSA, CARMEN M. -----	Salinas, P. R.
VASALLO, PAQUITA -----	Box 2552, San Juan, P. R.
VAZQUEZ, ANGELES -----	Box 83, Manatí, P. R.
VAZQUEZ, LYDIA -----	Box 83, Manatí, P. R.
VIEJO, MARY -----	Bayamón, P. R.
VILLAVERDE, CARLOTA -----	Calle Central #6 Pda. 11, Miramar

## SOPHOMORES

ACOSTA, MARIA J. -----	Central Coloso, Aguadilla, P. R.
BALSEIRO, YOLANDA -----	Ponce de León #10, Santurce, P. R.
BARLETTA, CLARYBELL -----	Box 386, Mayagüez, P. R.
CABALLERO, JOSEFINA -----	Ave. Fernández Juncos, Santurce
CORDOVA, CARMEN B. -----	Bayamón, P. R.
COVAS, ELISA -----	Calle Salud #92, Ponce, P. R.
DESPIAU, CARMEN G. -----	Ave. A #7, Parada 20, Santurce.
ESTEVEZ, MARGARITA -----	Calle Estado #8, Miramar, Sant.
GARCIA, MARIA -----	Box 716, Arecibo, P. R.

## DIRECTORIO

NOMBRE	DIRECCION
GONZALEZ, SYLVIA	Aguadilla, P. R.
ITURREGUI, RITA M.	Box 1563, Bayamón, P. R.
LOYOLA, NYDIA	Box 35, Peñuelas, P. R.
LUCIO, SYLVIA	502 W. 152 St. N. Y. C.
MADERA, CARMEN M.	Box 1524, Ponce, P. R.
MALDONADO, CARMEN M.	Muñoz Rivera #82, Santurce, P. R.
MARTINEZ, LIVIA E.	Caguas, P. R.
MARXUACH, CARMEN I.	Simón Bolívar #54, Condado, Sant.
MATIENZO, ELVIRA	Central Cambalache, Arecibo, P. R.
PELEGRINA, ALMA	Salvador Brau #70, San Juan.
PEREZ-GUERRA, JULITA	León #13, Ponce, P. R.
RAMIREZ, AIDA	Calle Maribel, Urb. Parque, Sant.
RAMIREZ, LUZ M.	Box 101, Río Piedras, P. R.
RIGAU, TONITA	Box 898, San Juan, P. R.
THILLET, EVANGELINA	Calle Paz #31, Santurce, P. R.
VALLE, MARGARITA DEL	Calle Nueva #1, Miramar, Sant.
VELEZ, GLADYS	Calle #4, Urb. Padilla, Arecibo.
VILLAMIL, MILAGROS	Box 196, Manatí, P. R.
VILLARES, CARMEN	Edif. Isla Grande, Parada 10 Sant.
VIVONI, LAURA	Calle Cerra #3, Santurce, P. R.

## JUNIORS

BIASCOECHEA, ANA M.	Ponce de León #280, Santurce.
BLANCO, MARIA T.	Calle Estado #9 Miramar, Sant.
COLON, CARMEN M.	Box 32, Yabucoa, P. R.
DE CELIS, MARIA T.	Calle Post #32, Mayagüez, P. R.
DIAZ, MATILDE	Box 382, San Juan, P. R.
FERNANDEZ, CARMEN	Américo Salas #11, Santurce.
FOSSAS, EVA C.	Box 92, Bayamón, P. R.
GONZALEZ, MARIA DE L.	Box 3006, Santurce, P. R.
IRIZARRY, NILDA	Box 3, San Germán, P. R.
LOPEZ, OLGA	Box 296, San Germán, P. R.
MARTIN, ISABEL M.	Box 201, San Germán, P. R.
NAVAS, LAURA	San Mateo #18, Santurce, P. R.
PENA, ENCARNITA	Europa esq. Américo Salas, Sant.
RIVERA, GLAYDS	Saldaña Place #6, Santurce.
RODRIGUEZ, CARMINA	Box 277, Caguas, P. R.
ROIG, CARMEN	Juncos, P. R.
SANTIAGO, JOSEFINA	Box 254, Cayey, P. R.
SEGUNDO, ORO DE B.	Box 3695, San Juan, P. R.
SERRA, BELEN M.	Calle Comercio #36, Ponce, P. R.
UMPIERRE, CELIA M.	Caparra, Guaynabo, P. R.

## SENIORS

COLON, ANA M.	Calle Taft #16, Santurce, P. R.
GOMEZ, EVA	Calle Roosevelt #4, Miramar, Sant.
LOPEZ, LILLIAN	Box 3086, San Juan, P. R.
LLORENS, ANA M.	Calle Unión #4, Ponce, P. R.
MASCARO, CONCHITA	Ave. Olimpo #11, Miramar, Sant.
MARTIN, FLORENCIA	Box 201, San Germán, P. R.
NIDO, ALVILDA	Arroyo, P. R.
PERALTA, CARMEN A.	Guayanilla, P. R.
PEREZ, MAGDALENA	Palma #4, Santurce, P. R.
RAMIREZ DE ARELLANO, FELICIDAD	Box 371, Mayagüez, P. R.
RUIZ DE VAL, GLORIA	Box 701, Río Piedras, P. R.
SALAZAR, SARA M.	Box 1271, Ponce, P. R.
SIMONPIETRI, TONITA	Calle Aurora #46, Ponce, P. R.
CORTES, ISABEL	Calle Reina #138, Ponce, P. R.



## AGRADECEMOS

LA CORTESIA Y APORTACION  
DE LAS DAMAS Y CABALLEROS  
CON CUYOS NOMBRES, EN SU  
ALTA GERARQUIA DE PADRINOS,  
HONRAMOS ESTA PAGINA, TESTI-  
MONIO DE NUESTRA GRATITUD.

*Rvda. Madre Landerreche*

*Sra. Ana Hernández de González*

*Sr. Miguel Such*

*Sra. J. Bird de Biascocheca*

*Sra. Sara de Orbeta*

*Sr. Jorge Bird Arias*

*Sra. María L. González Vda. de Lacosta*

*Sra. Carmelina Cerra de Fernández*

*Sr. José Hernández Usera*

*Sra. Elena Giusti*

*Sr. Santiago R. Palmer*

*Sr. Jaime Acosta*

*Srta. Aida Ortiz*

*Dr. Jenaro Barreras*

*Sra. Josefina V. de Pavía*

*Sra. Josefa Pérez de Ruiz Soler*

*Sra. Josefina Hernández*





*Autógrafos:*

*Autógrafos:*



**ANUNCIOS**



SEA ELEGANTE  
DEMUESTRE SU GUSTO REFINADO  
COMPRANDO EN

**GIUSTI**

ALLEN 27 SAN JUAN

●  
Elegantes Trajes y Sombreros recibidos constantemente.

Medias, Carteras, Ropa Interior,  
Vanties de calidad y gusto.

●  
PERFUMERIA FRANCESA  
de las principales marcas.

●  
Telas, Encajes, Galones y adornos para Trajes, Hilos,  
Sedas, Lanas, Agujas y toda clase de artículos  
para labores y costura.

Y el más completo surtido en artículos finos para  
Regalos en Cristales, Porcelana, Metal o  
Plata Sterlina.

●  
RECUERDE QUE  
UN REGALO DE

**GIUSTI**

SIEMPRE SE  
AGRADECE MAS!!

Cortesía

de la famosa Cerveza

**INDIA**

COMPañIA CERVECERA DE PTO. RICO

“SAN MIGUEL”, Le protege  
contra todo riesgo.



San Miguel & Compañía  
Inc.

SEGUROS Y FIANZAS

San Juan,

Puerto Rico



Cortesía de

CABRER

LA CASA PARA EL CABALLERO

SAN JUAN

PONCE



GALLETAS DELICIOSAS

Las Fabrica

SUNLAND BISCUIT Co. Inc.

Hato Rey - - Puerto Rico

*Chocolate*

● PERLA

Delicioso - Nutritivo

Fabricado por

G. Llinas & Cía., S. en C.

Yauco, Puerto Rico

Cortesía de

BOCA  
CHICA

LA COPA RICA!

86°  
PRUEBA

Destilería Serrallés Inc.  
Ponce, P. R.



Cortesía

de

**The SHELL** (P.R.) Ltd.

Puerto Rico

1943

CORTESIA DE

**BACARDI**

CORP. OF AMERICA  
SAN JUAN, P. R.

FABRICANTES DE LOS FAMOSOS RONES:  
BACARDI Carta de Plata - BACARDI Carta Ambar - HATUEY  
Ron 89º Prueba.

# Gaviotas de nuestra hermosa bahía

Que cruzan en animado ir y venir, son las Lanchas de la

## Compañía Popular de Transporte, Inc.

- Ellas contribuyen a satisfacer las obligaciones de miles de empleados y traficantes diarios.
- Cada excursión en ellas es dosis invisible de salud que penetra en el organismo.
- Viajantes y paseantes marchan sobre el muelle camino de las aguas, alegres como ellas, percibiendo desde abordó el panorama del puerto.

LOS NIÑOS NO HALLAN MEJOR PLACER QUE NAVEGAR  
EN LAS LANCHAS DE

LA COMPAÑÍA POPULAR DE TRANSPORTE, INC.

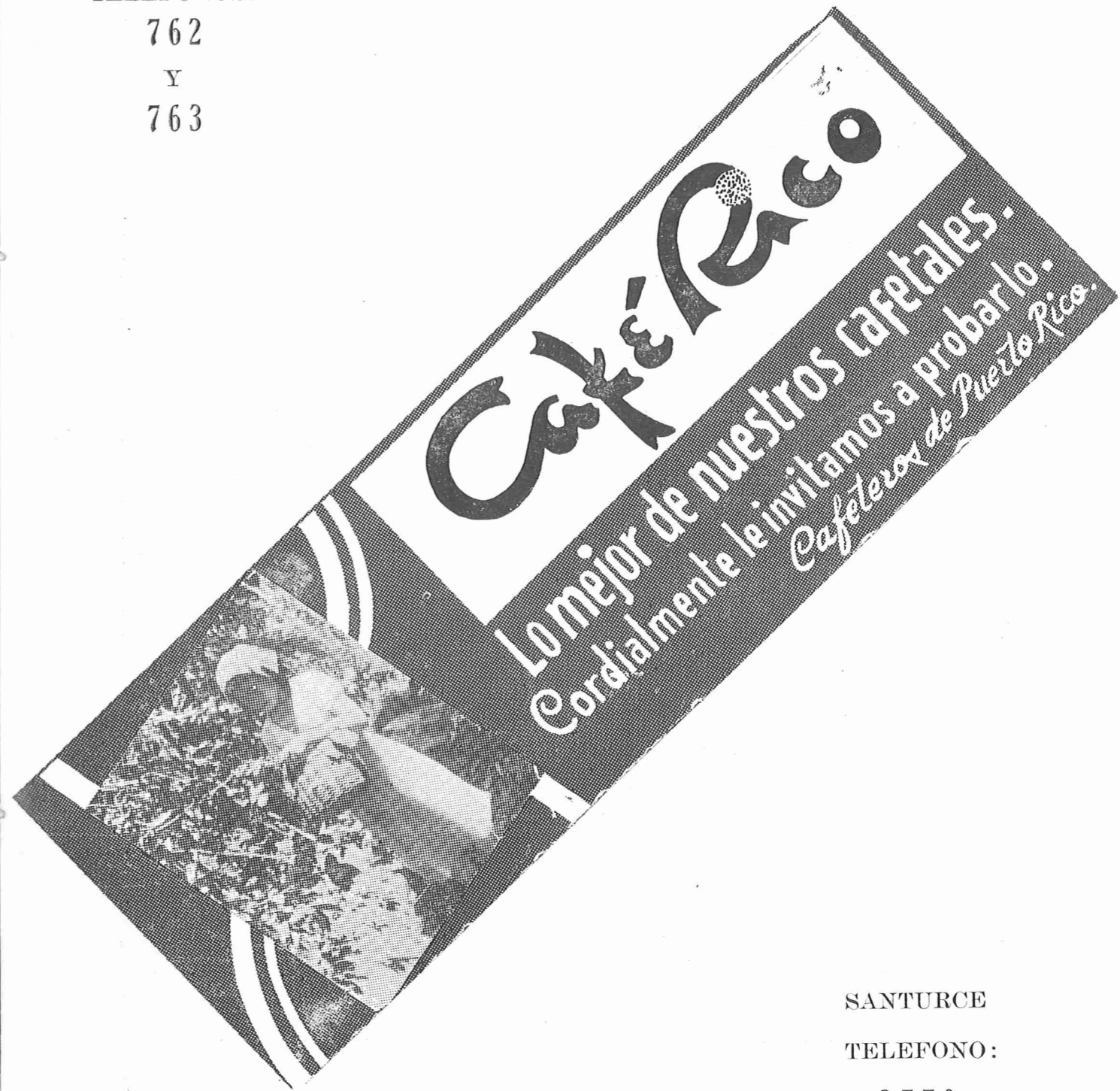
PONCE

TELEFONOS:

762

Y

763



SANTURCE

TELEFONO:

2770

CORTESIA DE

# PUERTO RICO DAIRY INC.

- LA MAS AMPLIA Y MODERNA PLANTA DE PASTEURIZAR.
- LECHE PASTEURIZADA ES GARANTIA DE SALUD.

AVENIDA A y CALLE F — SANTURCE, P. R. — TELS.: 2149 - 2150

EL AHORRO, ES CIMIENTO  
PARA EDIFICAR UNA  
FORTUNA . . .

INCULQUEMOS EN NUESTROS NIÑOS  
EL HABITO DEL AHORRO METODICO,  
COMO UNA BASE DE BIENESTAR  
PARA EL FUTURO.

## CREDITO Y AHORRO PONCEÑO

PONCE

SAN JUAN  
SANTURCE  
RIO PIEDRAS

MAYAGUEZ  
GUAYAMA  
YAUCO



Cortesía del

HOTEL CONDADO



RADIOS **RCA** VICTOR  
DISCOS

ESCRITORIOS PARA OFICINAS

- CASA VICTOR -

DISTRIBUIDORES DE LOS PRODUCTOS

RCA VICTOR

ALLEN 21

SAN JUAN, P. R.

VALDEJULY & SEGARRA

Styles

- Recibe siempre lo más selecto  
y nuevo en

MODAS FEMENINAS

Ave. Ponce de León 265

Teléfono: 3445 Santurce.

Cortesía del

★ Escambrón Beach Club

EL PARAISO DEL ATLANTICO

Cortesía del  
Colmado Santiago

Teléfonos:  
186 - 1075 - 3012

SANTURCE,

PUERTO RICO

Cortesía de la  
Colette Manufacturing Co.

● FABRICA DE REDESILLAS

**Puerto Rico Beverages & Flavoring  
INC.**

SAN JUAN, PUERTO RICO

●  
Embotelladores Autorizados de:



**PEPSI-COLA**

LONDON DRY - GINGER ALE  
PRODUCTOS: DIAMOND ROCK - CLUB SODA  
CHINITA.

● EN TODO MOMENTO LA JUVENTUD TIENE  
SU ENSUEÑO . . .

Para sus triunfos - Graduaciones - Fiestas  
y Compromisos, tenemos:



●  
Brillantes - Artísticas Joyas - Relojes  
Pulseras - Sortijas en Plata, Oro,  
Platino, Cromio - Vanities - Carteras,  
Hevillas y mil objetos de linda fantasía.

●  
**Joyería y Optica FELIX LOPEZ**

Cortesía

DE

**Las 3 Monjitas**

Hato Rey

Puerto Rico

Cortesía

DE

***Los Muchachos***

Sucs. de A. Mayol & Co.

San Juan,

Puerto Rico

Cortesía

de

**OPPENHEIMER  
Hnos.**

Cortesía

del

**HOTEL  
MELIA**

Ponce, Puerto Rico

Cortesía

de

**CAPARRA DAIRY**



Si Ud. desea ver buenas películas, concurra siempre a los

Teatros del

**CIRCUITO  
TEATRAL  
LLAMAS**

en

San Juan - Puerta de Tierra  
Santurce y Río Piedras



**CORTESIA**

DE

**Sobrino de Izquierdo  
Inc.**

SAN JUAN - PUERTO RICO



**Vicente Blanco y Cía.**

(La Firma de los Exitos)  
Selecciona siempre las películas hispanas de más alta moralidad y belleza.

ESTE AÑO DE ORO 1943  
OFRECE:

- EN EL VIEJO BUENOS AIRES  
Por Libertad Lamarque.
- ELVIRA LA VENDEDORA  
Por Paulina Singerman.
- EL TERCER BESO  
Por Pedro López Lagar y  
Silvia Legrand.
- CATITA LA MUJER DEL AÑO  
Por Nini Marshall.
- CADA HOGAR UN MUNDO  
Por María Duval
- INCERTIDUMBRE  
Por María Duval  
Pedro López Lagar.
- ULTIMO PISO  
Por Juan Carlos Torrys
- CLARO DE LUNA  
Por Mirtha y Silvia Legrand.

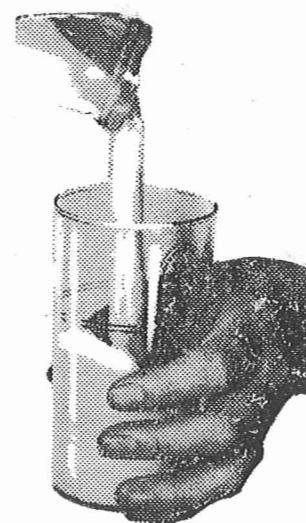
Y otras Películas del Cine Argentino dignas de la sensibilidad artística de la juventud que triunfa.

**CORTESIA**

DE

**Droguería Braulio Caballero**

SAN JUAN, P. R.



NI LA MANO, NI EL VASO TIENEN  
IMPORTANCIA . . .

**ES LA LECHE**

lo que vale para la nutrición y la  
salud de los niños.

Con orgullo ofrecemos nuestro  
producto.

**ZUIZA DAIRY**

de

HECTOR NEVAREZ — TEL. 3848 Sant.

**CORTESIA**

DE LA

**Funeraria RAYNOND FOURNIER**

Fernández Juncos, Parada 26 - Santurce - Teléfono 1288 Sant.



CORTESIA

de

OCHOA  
FERTILIZER

HATO REY

PONCE



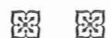
CORTESIA

del

HOGAR DEL (PONTIAC)

Pedro A. Pizá

San Juan, Puerto Rico



Cigarrillos "MASTERPIECE"

Fabricados exclusivamente con

TABACO AMERICANO

de las mejores clases

SIEMPRE FRESCOS

MUY SUAVES

Tan buenos como el mejor

PUERTO RICO TOBACCO CORPORATION

Fabricantes

BAYAMON, P. R.

# La Castellana

ORTEGA HERMANOS, SUCESTORES

PANADERIA — REPOSTERIA Y FUENTE DE SODA  
LICORES DEL PAIS Y EXTRANJEROS

Máquina con todos los adelantos modernos, para la fabricación de los riquísimos mantecados.

Si tiene en proyecto alguna jira, boda o fiesta, no olvide que nuestros Departamentos le ofrecen los mejores productos existentes en el mercado.

Teléfonos: 543 - 2190

Santurce, P. R.

Ave. Ponce de León 244

CORTESIA

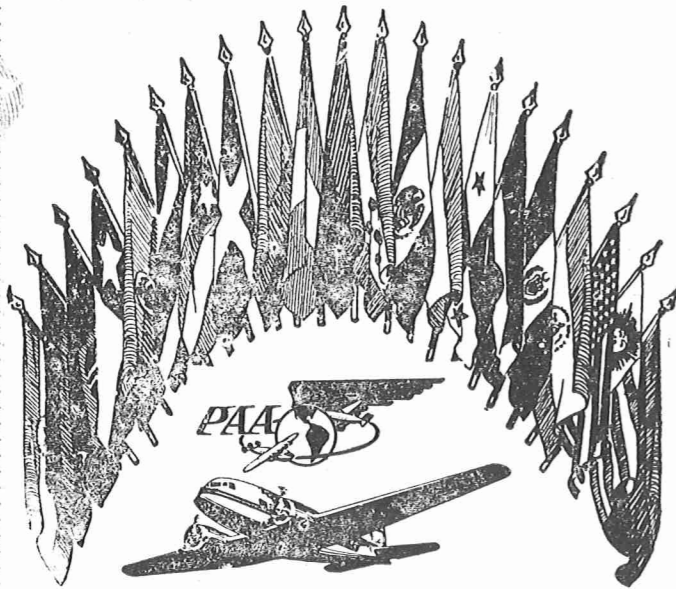
DE

## Celia Umpierre

CORTESIA

DE

## Una Alumna



**UNIENDO A LAS AMERICAS  
AUN MAS ESTRECHAMENTE**

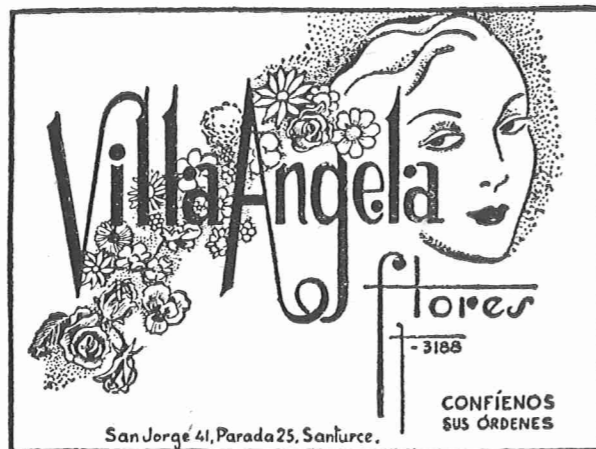
Día tras día, hombres, correspondencia y materiales vitales para la unidad hemisférica, llegan a sus destinos con rapidez y seguridad via Pan American. Día a día, los Clippers del Espacio estrechan más aún los lazos aéreos vitales entre las Américas.

**PAN AMERICAN  
AIRWAYS System**

**CORTESIA  
DE  
MENDEZ  
y Cía.**

**SAN JUAN  
PUERTO RICO**

**CORTESIA  
DE  
JARDINES**



**CORTESIA  
DE  
PUERTO RICO  
IRON WORKS  
PONCE, P. R.**

**CORTESIA  
DE LA  
Mueblería Central Comercial  
DE LA  
SRA. BARBARA MORENO  
Ponce de León 196 - Parada 21  
Teléfono 1477, Santurce, P. R.**

**CORTESIA  
DE  
LEMA & CO.  
SAN JUAN, PUERTO RICO.**

**CORTESIA  
DEL  
COLMADO  
GARVAJAL  
San Juan, Puerto Rico.**

**CORTESIA  
DEL  
HOTEL  
PALACE**

**CORTESIA  
DE LOS  
ALMACENES FUENTES  
SAN JUAN, PUERTO RICO.**

**CORTESIA  
DEL  
EL SOL  
San Juan, Puerto Rico.**

**CORTESIA  
DEL  
COLMADO  
SAMPAYO  
Allen St. No. 49  
Teléfonos: 2016 - 2017  
San Juan, Puerto Rico.**



# Luisa

SALVADOR BRAU NUM. 84  
FRENTE PLAZA DE COLON  
TEL. 523 SAN JUAN

- La Elegante Casa de modas por excelencia.

Y la proveedora de nuestro mundo elegante.

COMUNICA

a su muy distinguida clientela que ha trasladado su exquisito SALON DE MODAS al más empio, cómodo y mejor local, en la calle Salvador Brau Núm. 84, dónde como de costumbre se ofrece a sus muy apreciadas órdenes.

## CORTESIA DEL RADIO ZENITH

●  
Distribuidores:

HIJOS DE RICARDO VELA

Bayamón, P. R.

## RADIOS Philco 1943

Modelos Tropicales

●  
Estilos de  
Mesa y de Consola

●  
EL REY DEL ARTE

●  
PRECIOS ESPECIALES  
PLAZOS COMODOS

●  
San Juan  
Ponce Mayagüez

## EL NILO

El Restaurant más lujoso  
de la Isla.

●  
MANTECADOS  
REPOSTERIA FINA  
FRUTAS  
BOMBONES FINOS

●  
Parada 22 ~ Santurce  
-: VISITELO :-

## CAMILO DOMINGUEZ & CO.

- Siempre el mejor surtido.  
Siempre garantizamos lo que vendemos.  
Siempre los precios más bajos.  
Siempre invitamos a usted a que nos visite.

☒ ☒  
CORTESIA

DE LOS

Almacenes  
González

- CALZADO PARA

DAMAS

CABALLEROS

Y NIÑOS

☒ ☒

☒ ☒  
CORTESIA

DE LA

Mallorquina

San Juan,

Puerto Rico

☒ ☒

CORTESIA

DE

LA FUENTE DE SODA

## CHARNECO

ESPECIALIDAD EN REPOSTERIA

CORTESIA  
DE  
**LA FAVORITA**

San Juan, Puerto Rico.

CORTESIA  
DE LA  
JOYERIA  
**EMILIO BOURET**  
RELOJES LONGINES

CORTESIA  
DE LA  
**HORMIGA  
DE ORO**

San Juan, Puerto Rico.

CORTESIA  
DEL  
**CORTE  
INGLES**

San Juan, Puerto Rico.

**GUASCH**  
FOTOGRAFIA  
FUENTE DE SODA  
MAGAZINES STORE  
SCHOOL SUPPLY  
Ave. Ponce de León 241 - Stop 26½  
Santurce, P. R.

CORTESIA  
DE LA  
FARMACIA  
**SAN MIGUEL**  
Calle Vallejo No. 41 - Tel 200  
Río Piedras, P. R.  
Precios, los Mejores.  
Pruebe y quedará satisfecho

**LAUNDRY CEPEDA**  
● LAVAMOS Y PLANCHAMOS  
SU ROPA AL VAPOR  
PLANTA DRY-CLEANING  
Ave. Ponce León 239  
Teléfono 2280 Santurce

**SANTURCE DRUG CO.**  
Registered Pharmacists  
●  
NIGHT SERVICE  
●  
STOP 20 SANTURCE

CORTESIA  
DE  
JOSE FERRARI  
**FARMACIA**

Y  
**DROGUERIA**  
Fundada 1896

●  
Aguadilla, Puerto Rico.

USE PRODUCTOS

● **TANGEE**

Distribuidores

**PELLEGRINA & LLORENS**

San Juan, P. R.

PAN  
LECHE GRADO "A"  
PIEDRA CALIZA AZUL  
TELEFONO: 28 - APARTADO 138  
BAYAMON, P. R.

CORTESIA  
DE  
Sucs. de

**SAN  
MIGUEL  
HERMANOS**

¿POR QUE ES QUE LA  
**JOYERIA TORRES**  
EN RIO PIERAS VENDE TANTO?  
● Porque tratamos bien a nuestros  
clientes.  
Río Piedras, P. R.

TODO LO QUE UD. NECESITA  
PARA UNA OFICINA  
**F. GAVILAN & CIA.**  
TANCA 11 — SAN JUAN, P. R.

CORTESIA

DE

E. Montalvo & Co.

• LA FAVORITA

EL TESORO ESCONDIDO

EL CAPRICHIO

Ponce,

Puerto Rico.

CORTESIA

DE

AFE PHOTO STUDIO

Salvador Brau 32 - Tel. 787, S. J.

CORTESIA

del

Banco  
Popular

SUCURSAL DE

Aguadilla, P. R.

CORTESIA

DE LA

NUEVA UNIVERSAL

— Universal Pictures —

ESTE ANUARIO

ha sido editado bajo la dirección de la  
PAN AMERICAN AGENCIES ADVERTISING

Con grabados de la  
PHOTOENGRAVING ART CO.  
En los Talleres Tipográficos de la

CASA BALDRICH

CORTESIA

DE

MARIA NILDA MIRO

CORTESIA

DE LA

FACULTAD

CORTESIA

DE

UNDER THE TREES

CORTESIA

DE

FARMACIA LA FE

CORTESIA

DE

ANTONIO RIGAUD

CORTESIA

DE LA

GRAN TIENDA

CORTESIA

DE

RINA GARCIA

CORTESIA

DE

A. ANSELMO

CORTESIA

DE

LORENZO COLON & CO. S. en C.

CORTESIA

DE

EUGENIA RODRIGUEZ

CORTESIA

DE LA

FARMACIA RAMOS

CORTESIA

DE

AIDA MUÑIZ

CORTESIA

DE

María Antonia Hernández

CORTESIA

DE

Carmen Irene Marxuach



# APRECIAMOS

En las páginas de este anuario hemos puesto nuestros mejores esfuerzos para que ellas lleven a nuestra Alma Mater y a la clase graduanda que nos deja, un poco de cariño que en nuestros corazones han sabido inspirar.

Hoy al ofrecerles con orgullo esta edición de Pórtico, no podemos dejar de rendir el tributo de gratitud a las personas que con generoso desinterés nos han prestado el apoyo de sus ideas y alientos cuando la tarea nos parecía imposible. Sabemos que aunque sus nombres no aparezcan aquí, a ellas también les brindará Pórtico la satisfacción de sentirse artífices ante la obra creada.

De una manera especial queremos expresar nuestro agradecimiento a la Madre Guevara y a la Madre Michel ya que su ayuda hizo de la idea una feliz realidad y a la Sra. Carmen Rosa Díaz de Olano quien con su entusiasmo y decidida cooperación dio vida a esta síntesis de nuestros recuerdos.

